



MAR

DE SANTA EULALIA





Portada/Cover
Nadador CNSE/CNSE swimmer
Fran Pérez Hernández.

MAR
DE SANTA EULALIA

Edita/Published by
Club Náutico Santa Eulalia
07840 Santa Eulalia del Río
Tel: +34 971 331 173
info@clubnauticosantaeulalia.com
www.clubnauticosantaeulalia.com
Síguenos/Follow us
f i Club Náutico Santa Eulalia

Mar de santa Eulalia
Sección Vela/Sail Section:
Antonio Colomar Torres
Director Técnico de la Escuela Municipal de Vela
Technical Director of the Municipal Sailing School
tonicolomar@clubnauticosantaeulalia.com

Sección Piscinas/Swimming pools section
Ester Monfort Ruíz
Coordinadora Piscinas Santa Eulalia y Santa Gertrudis
Santa Eulalia and Santa Gertrudis Pools Coordinator
piscinas@clubnauticosantaeulalia.com

Sección Piragüismo/Canoeing Section
Luis Eduardo Poggi Menard
Director Técnico de la Escuela Municipal de Piragüismo
Technical Director of the Municipal Canoeing School
piraguismo@clubnauticosantaeulalia.com

Sección Natación/Swimming Section
Javier Cardona Recio
Entrenador del Equipo de Natación/Coach of the Swimming Team

Sección Pesca/Fishing Section
Lucas Guasch Torres
Responsable de Pesca/Fisheries Manager
pesca@clubnauticosantaeulalia.com

Dirección General/General Directorate
Maite Cuenca Cuadro
clubnauticosantaeulalia@gmail.com

Comunicación y Edición Revista
Communication and Magazine Edition
Sandra Sánchez Lupiáñez
María Elena Amorós Guasch
info@clubnauticosantaeulalia.com

Diseño y Maquetación/Graphic design & Layout
Toni Colomar Estudio Gráfico
hola@tonicolomar.com

Agradecimientos/Thanks
Fotógrafos/Photographers:
Mohamed Chendri
@mohamedchendri
Saskia Bauer Photography
www.saskiabauerphotography.com

Queda prohibida la reproducción total o parcial de imágenes y textos sin la autorización de Mar de Santa Eulalia, la empresa editora/None of the images or text may be copied or reproduced without the express permission of the published Mar de Santa Eulalia.

Con la colaboración/ With the collaboration



AJUNTAMENT DE
SANTA EULÀRIA DES RIU



Consell
d'Eivissa

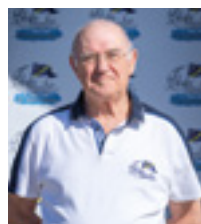


BALEARIA

Infinitel



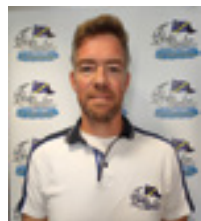
Junta Directiva Board Members



Presidente/President
José Mari Juan



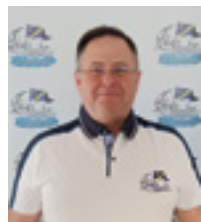
Vicepresidente/Vice president
Daniel Juan Ferrer



Comodora/Commodore
Matías Rodríguez Martín



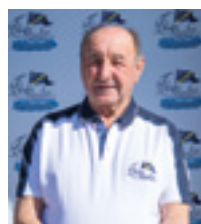
Tesorero/Treasurer
Justo Juan Tur



Secretario/Secretary
Francisco Amorós Porras



Contadora/Accountant
Sandra Guasch Planells



Vocal/Vocal
Juan Riera Mari



Vocal de natación/Swimming vocal
Melchor García Galindo



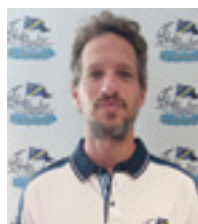
Vocal/Vocal
Antonio Moya Ruíz



Vocal de piragüismo/Canoeing vocal
José Guasch Tur



Vocal de piragüismo
Canoeing vocal
Antonio Velasco Becerra



Vocal deportes adaptados
Adapted sports vocal
Doron Shpanof

Índice Index

- 07** Presidente del Club Náutico Santa Eulalia
President of the Club Náutico Santa Eulalia
José Mari Juan
- 09** Alcaldesa/Mayoreess
Carmen Ferrer
Concejal de deportes/Councillor of Sports
Antoni Ramón
- 10** Eventos Nacionales
National Events
- 14** Pesca
Fishing
- 18** Consell d'Eivissa
Consell d'Eivissa
- 20** MiniUltraswim y Ultraswim
MiniUltraswim and Ultraswim
- 22** Equipo de natación CNSE
CNSE Swimming team
- 28** Escuela municipal de Piragüismo
Municipal Canoeing School
- 34** Santa Eulària des Riu
Santa Eulària des Riu
- 38** Piscinas Municipales del Ayuntamiento de Santa Eulalia
Municipal Swimming Pool of the Santa Eulalia City Council
- 44** Escuela municipal de Vela
Municipal Sailing School
- 50** Per
Per
- 54** Santa Eulària Empresarial
Santa Eulària Empresarial
- 58** Marina Santa Eulalia
Marina Santa Eulalia
- 62** Entrevistas
Interviews
- 66** Peña Deportiva
Peña Deportiva
- 68** Erasmus+
Erasmus+
- 72** Guía de servicios Santa Eulalia
Guide of services Santa Eulalia





A JOURNEY OF FLAVOURS

RESERVA TU MESA

+34 971 331 331 | info@chiringuitoblueibiza.com

Paseo Marítimo 15, Santa Eulària des Riu, Ibiza
www.chiringuitoblueibiza.com



José Marí Juan
Presidente del Club Náutico
Santa Eulalia
José Marí Juan
President of the Club Náutico
Santa Eulalia



Estimados amigos;

Desde estas páginas, quiero dar la bienvenida un año más, a todos los socios y simpatizantes del Club Náutico Santa Eulalia. Deseando para nuestros equipos una gran temporada, y que todos nuestros deportistas puedan disfrutar y demostrar lo mejor de ellos mismos, en cada una de sus disciplinas deportivas.

En nombre de la Junta Directiva que represento, deseo dar las gracias a todos los deportistas, técnicos, padres, madres, tutores, etc. y también al Ayuntamiento de Santa Eulalia y Consell d'Eivissa, así como a todas las empresas que colaboran con nosotros, por vuestro gran apoyo y confianza. Para mí, sin duda es un orgullo y un honor representar a este Club, y lo hago con el mayor compromiso y responsabilidad posible, para alcanzar los mejores resultados de este gran proyecto deportivo.

Un proyecto basado principalmente en el fomento del deporte náutico y acuático en edad escolar, donde la inclusión y la conservación medioambiental son aspectos fundamentales y destacados. Este año a la organización de los tradicionales campeonatos organizados por nuestro Club, se le sumarán algunos campeonatos de Baleares, además de los siguientes grandes eventos que esperamos impacientes: -21 de Mayo 2023; Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia (Natación en aguas abiertas).

-3 de junio 2023; Ultraswim Ibiza Santa Eulalia (Natación en aguas abiertas).

-29 y 30 de septiembre 2023; Copa de España de Curricán Costero Ibiza Santa Eulalia (Pesca).

-Del 09 al 14 de octubre 2023; Ibiza Santa Eulalia Raceboard European and Masterworld Championship (Windsurf).

Santa Eulalia del Río y su Club Náutico, cubrirá de velas y piraguas nuestra maravillosa bahía, una temporada más, para acoger a todas las personas que deseen acercarse al deporte náutico del municipio, ofreciéndoles lo mejor de nuestro Club y nuestro municipio, donde se podrá disfrutar y vivir una gran experiencia deportiva, en un entorno inigualable.

Un fuerte abrazo,

José Marí Juan
Presidente CNSE

Dear Friends,

It is from these pages that I want to welcome all the members and supporters of the Club Náutico Santa Eulalia once again. Wishing our teams a great season, and hoping that all our athletes can enjoy and show their best, in each of their sports disciplines.

On behalf of the Board of Directors that I represent, I would like to thank all the athletes, coaches, parents, guardians, etc., as well as the Santa Eulalia City Council and Consell d'Eivissa, and all those companies that collaborate with us, for your great support and trust. Personally, it is undoubtedly a source of pride and an honour to represent this Club, and I do so with the greatest commitment and responsibility possible, in order to achieve the best results in this great sports project. A project based mainly on the promotion of nautical and water sports at a school age, where inclusion and environmental conservation are fundamental and outstanding aspects. This year, in addition to the traditional championships organised by our Club, some Balearic championships will be added, as well as the following major events that we look forward to:

-21st of May, 2023: Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia (Open water swimming).

-3rd of June, 2023; Ultraswim Ibiza Santa Eulalia (Open water swimming).

-29th and 30th of September, 2023: Spanish Coastal Trolling Ibiza Santa Eulalia Cup (Fishing).

-9th of October to the 14th, 2023: Ibiza Santa Eulalia Raceboard European and Masterworld Championship (Windsurfing).

Santa Eulalia del Río and its Nautical Club will once again fill our wonderful bay with sails and canoes to welcome all of those who wish to approach the municipality's nautical sports, offering them the best our Club and municipality can offer, and where they can enjoy and live a great sporting experience, in an unparalleled environment.

Kind regards,

José Marí Juan
CNSE President

CONSELLS PER ESTALVIAR AIGUA CONSEJOS PARA AHORRAR AGUA



Carmen Ferrer
Alcaldesa
Carmen Ferrer
Mayoress



Antoni Ramon
Concejal de deportes
Antoni Ramon
Councillor of Sports



Viajar y conocer lugares diferentes es algo que a todos nos activa y nos emociona. Para muchos de nosotros resulta vital encontrar un sitio que nos sorprenda, que nos ofrezca aquello que falta en nuestra vida diaria o, simplemente, que sirva de refugio para las complicaciones del día a día. Santa Eulària des Riu es uno de esos lugares que a miles de personas les ofrece, año tras año, un lugar donde descansar, donde divertirse, donde buscar refugio. En ocasiones, incluso, nuestra tierra, nuestro mar, nuestro cielo y nuestras gentes 'atrapan' al viajero de tal manera que Santa Eulària se convierte en su hogar. Para nosotros es un motivo de orgullo el que nuestra forma de vida, nuestra cultura, nuestro paisaje llenen la vida de personas llegadas de todo el globo. En Santa Eulària ofrecemos libertad, tolerancia, descanso, diversión y, a cambio, sólo pedimos a quienes nos visitan y a quienes hacen de nuestro municipio su hogar, respeto y amor por lo que aquí encuentran para que pueda seguir siendo un tesoro compartido con todo el mundo. Bienvenidos a Santa Eulària des Riu.

Traveling and discovering different places is something that excites and energises all of us. For many of us, it is essential to find a place that surprises us, that offers us what is missing in our daily lives or, simply, that serves as a refuge from the complications of everyday life. Santa Eulària des Riu is one of those places that, year after year, offers thousands of people a place to rest, have fun, and seek refuge. On occasions, even our land, our sea, our sky and our people 'capture' the traveller in such a way that Santa Eulària becomes their home. For us, it is a source of pride that our way of life, our culture, and our landscapes fill the lives of people from all around the globe. In Santa Eulària we offer freedom, tolerance, rest, fun, and in return, we only ask those who visit us and those who make our municipality their home, to respect and love what they find here so that it can continue to be a treasure shared with everyone. world. Welcome to Santa Eulària des Riu.

Kayak, snorkel, submarinismo, velomar, 'foilboarding' o 'flyboarding' son distintas formas de disfrutar del mar de forma fácil. Y todas ellas, junto a otras muchas más, se pueden encontrar en Santa Eulària des Riu. El municipio cuenta con una veintena de playas y calas recogidas en las guías oficiales, más innumerables rincones más pequeños o de más difícil acceso pero igualmente atractivos para descansar o para hacer deportes náuticos. Disfrutar del mar es uno de los grandes atractivos que ofrece Santa Eulària des Riu y es uno de los motivos principales por el que nos eligen cada año miles de personas para disfrutar de sus vacaciones. Contamos para ello con grandísimos profesionales y animo a todo el mundo a probar sin miedo las nuevas experiencias que, en la superficie o bajo ella, se pueden vivir en nuestro mar. Y si no, siempre les quedarán nuestros paisajes, nuestro patrimonio, nuestra cultura, nuestros restaurantes... Santa Eulària des Riu tiene mucho que ofrecer, compruébenlo ustedes mismos. ¡Bienvenidos a Santa Eulària des Riu!

Kayaking, snorkelling, scuba diving, pedal boating, foilboarding or flyboarding are different ways of enjoying the sea in an easy way. And all of them, alongside many others, can be found in Santa Eulària des Riu. The municipality has about twenty beaches and coves listed in the official guides, as well as numerous smaller or harder to access corners that are equally attractive for resting or practicing water sports. Enjoying the sea is one of the great attractions that Santa Eulària des Riu offers and one of the main reasons why thousands of people choose us every year to enjoy their holidays. We have great professionals for this purpose and encourage everyone to fearlessly try the new experiences that can be lived on the surface or under our sea. And if not, they will always have our landscapes, our heritage, our culture, our restaurants... Santa Eulària des Riu has a lot to offer. See it for yourself. Welcome to Santa Eulària des Riu!

 Utilitza la rentadora o el rentaplats només quan estiguin plens Utiliza la lavadora o el lavavajillas solo cuando estén llenos	 Evita l'ús de mànega per netejar el vehicle Evita el uso de manguera para limpiar el coche
 És preferible una dutxa que un bany Es preferible una ducha a un baño	 Utilitza sistemes de descàrrega parcial al wc Utiliza sistemas de carga parcial en el wc
 Rega a primera o a darrera hora; s'evita evaporació d'aigua Riega a primera o a última hora; se evita evaporación de agua	 Emplena un bol d'aigua per netejar fruites i verdures Llena un bol de agua para limpiar frutas y verduras
 Emplena el lavabo d'aigua per afaitar-te Llena el lavabo de agua para afeitarte	 Tanca l'aixeta mentre et rentes les dents Cierra el grifo mientras te lavas los dientes

Eventos Nacionales National Events



El Club Náutico Santa Eulalia a toda vela durante 2023 *The Club Náutico Santa Eulalia at full sail this 2023*

Si 2022 fue el año Nacional del Club Náutico Santa Eulalia tras organizar 5 eventos Nacionales, el presente 2023 se presenta muy Internacional a nivel de eventos deportivos, ya que la entidad Santa Eulariense organizará 1 mundial, 1 europeo, 2 eventos nacionales, más otros 3 campeonatos de Baleares.

If 2022 was the National Year of the Club Náutico Santa Eulalia after organizing 5 National events, the current 2023 presents itself as very International in terms of sporting events, since the Santa Eulalia entity will organize 1 world championship, and 1 European and 2 national events, plus 3 other Balearic championships.



En primer lugar, y por orden de calendario y fechas previstas, La Federación Balear de Piragüismo confía por quinto año consecutivo en el Club Náutico Santa Eulalia y les cede la organización de la 2ª Copa Balear de kayak de Mar Ibiza Santa Eulalia, que tendrá lugar en la Bahía de Santa Eulalia el próximo día 18 de febrero.

Asimismo, la Federación Balear de Pesca i Casting, también deposita su confianza en el CNSE para la organización de 2 campeonatos de Baleares, previstos en Septiembre y Noviembre de 2023.

Firstly, and according to calendar order and scheduled dates, the Balearic Canoeing Federation trusts the Club Náutico Santa Eulalia for the fifth consecutive year and grants them the organisation of the 2nd Balearic Ibiza Santa Eulalia Sea Kayaking Cup, which will take place in the Bay of Santa Eulalia on the 18th of February. Likewise, the Balearic Fishing and Casting Federation also places its trust in the CNSE for the organisation of 2 Balearic championships, scheduled for September and November of 2023.



Por otra parte, la Real Federación Española de Natación también apuesta por el Club Náutico Santa Eulalia un año más, para que el 21 de mayo se celebre en aguas de Santa Eulalia la Copa de España de Aguas Abiertas de Natación "Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia".

On the other hand, the Royal Spanish Swimming Federation also relies on the Club Náutico Santa Eulalia once again, for the "Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia" Spanish Open Water Swimming Cup, to be held in the waters of Santa Eulalia on the 21st of May.



Eventos Nacionales National Events

De igual modo, al calendario de eventos del CNSE se le suma, la prueba deportiva Ultraswim Ibiza Santa Eulalia, que une a nado las islas de Ibiza y Formentera, y tiene previsto celebrarse el sábado 3 de junio. Al igual que el año pasado, el Club Náutico Santa Eulalia hará un gran despliegue con más de 20 embarcaciones de apoyo, en la que cada participante llevará consigo un geolocalizador para retransmitir la prueba en directo.



Para continuar, la Real Federación Española de Vela junto a la IWA (International Windsurfing Association) han apostado por Ibiza y por el Club Náutico Santaeulariense para la celebración del "Ibiza-Santa Eulalia Raceboard European Championship", previsto del 9 al 14 de octubre de 2023, y para el cual se estima una participación de más de 200 windsurferos de toda Europa. En este caso y según lo previsto, se dispondrá en breve de un programa del evento, que contará con múltiples actividades de interés para el público en general.

To continue, the Royal Spanish Sailing Federation together with the IWA (International Windsurfing Association) have chosen Ibiza and the Club Náutico Santa Eulalia for the celebration of the Ibiza Santa Eulalia Raceboard European Championship, scheduled from the 9th of October to the 14th, 2023. More than 200 windsurfers from all over Europe are expected to participate. In this case, and according to plan, a programme of the event will be available soon, which will include multiple activities of interest to the general public.



Similarly, the CNSE event calendar also features the Ultraswim Ibiza Santa Eulalia sports event, which joins the islands of Ibiza and Formentera by swimming, and is scheduled to take place on Saturday 3rd of June. As with last year, the Club Náutico Santa Eulalia will make a great display with more than 20 support vessels, in which each participant will carry a geolocator to broadcast the event live



Con este amplio calendario de grandes eventos, miles de deportistas disfrutarán junto al Club Náutico Santa Eulalia en 2023.

With this extensive calendar of major events, thousands of athletes will enjoy 2023 with the Club Náutico Santa Eulalia.

Por último, el CNSE espera poder finalizar la temporada deportiva con otro gran evento, como será: La Copa de España de Curricán Costero Ibiza Santa Eulalia; prevista el 29 y 30 de septiembre de 2023.

Finally, the CNSE hopes to be able to end the sports season with other major event, such as: The Ibiza Santa Eulalia Spanish Coastal Trolling Cup; scheduled for the 29th and 30th of September, 2023.



Resumen de eventos organizados a nivel nacional e internacional por el club náutico Santa Eulalia

- 18 de febrero 2023;**
2ª Copa Balear de Kayak de Mar Ibiza Santa Eulalia.
- 21 de Mayo 2023;**
Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia.
- 3 de junio 2023;**
Ultraswim Ibiza Santa Eulalia.
- Septiembre 2023:**
Campeonato de Baleares Embarcación Fondeada.
- 29 y 30 de septiembre 2023;**
Copa de España de Curricán Costero Ibiza Santa Eulalia.
- Del 09 al 14 de octubre 2023;**
Ibiza Santa Eulalia Raceboard European Championship.
- 18 y 19 de noviembre 2023:**
Campeonato de Baleares Mar Costa.

Summary of national and international events organized by the club náutico Santa Eulalia

- 18th of February, 2023:**
2nd Balearic Ibiza Santa Eulalia Sea Kayaking Cup.
- 21st of May, 2023:**
Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia.
- 3rd of June, 2023:**
Ultraswim Ibiza Santa Eulalia.
- September 2023:**
Anchored Vessel Championship of the Balearic Islands.
- 29th and 30th of September, 2023:**
Ibiza Santa Eulalia Spanish Coastal Trolling Cup.
- 9th of October to the 14th, 2023:**
Ibiza Santa Eulalia Raceboard European Championship.
- 18th and 19th of November, 2023:**
Mar Costa Championship of the Balearic Islands.



Where participants are guaranteed a unique experience, thanks to the organisation's extensive experience and the unbeatable environment of Santa Eulalia and its coast.



Resumen de actividades y Campeonatos realizados en el 2022.

Summary of activities and Championships held in 2022.

En Abril organizamos el Campeonato de España de Embarcación Fondeada en categoría Máster en Santa Eulalia con la asistencia de 3 de nuestros deportistas, destacando el 7º puesto de Pedro Marí, el cual también obtuvo el ascenso a Alto Nivel Nacional.

A primeros de mayo organizamos el Campeonato de Baleares de Mar Costa en categoría Dúos, participando 2 dúos de nuestro Club y el compuesto por Lucas Guasch y Fernando Díaz, se proclamaron subcampeones de Baleares.

In April we organized the Spanish Anchored Boat Championship in the Master category in Santa Eulària with the attendance of 3 of our athletes; highlighting the 7th place of Pedro Marí, who also obtained a promotion to National High Level.

At the beginning of May we organized the Mar Costa Balearic Islands Championship in the Duo category, with the participation of 2 duos from our Club and the one composed of Lucas Guasch and Fernando Díaz, who were proclaimed Balearic Islands runners-up.



En septiembre empezamos trabajando en la organización del Campeonato de Baleares de Roca en Santa Eulalia y alrededores, participando 6 de nuestros deportistas con los siguientes resultados: en Categoría Seniors Lucas Guasch Subcampeón, en Damas Mari Luz Clapés Subcampeona, en veteranos Juanjo Noguera Marí subcampeón y en U-21 Aarón Martínez Campeón.

Continuamos con el Campeonato de España de Roca, también en Santa Eulalia, participando con 7 deportistas, destacando Juanjo Marí con su 5º puesto (con lo cual obtiene el alto nivel), y Lucas Guasch el 9º y 5º de alto nivel lo cual le da la clasificación para el mundial 2023.

In September we began working on the organisation of the Roca Balearic Championship in Santa Eulària and surroundings, with 6 of our athletes participating with the following results: Lucas Guasch Runner-up in the Senior Category, Mari Luz Clapés Runner-up in Ladies, Juanjo Noguera Marí Runner-up in Veterans and in the U-21 category Aaron Martinez was the Champion. We continued with the Spanish Rock Championship, also in Santa Eulària, with the participation of 7 athletes, highlighting Juanjo Marí with his 5th place (with which he obtained the high level), and Lucas Guasch with the 9th and 5th high level position, which qualifies him for the 2023 World Championship.

Otros Campeonatos a nivel Balear y Nacional con participación de nuestros deportistas: Other Balearic and National Championships with the participation of our athletes:



Campeonato de España Clubes de Embarcación fondeada realizado en Torrevieja (Alicante), del 11 al 13 de marzo, donde se participó y se terminó con un discreto 15º puesto.

Campeonato de España de Embarcación Fondeada en categoría Absoluta y Alto Nivel, del 3 al 5 de Junio en Candás, Asturias, donde participaron Rafael Costa y Lucas Guasch, perdiendo ambos el Alto Nivel nacional en dicha categoría, solo compensada con el bronce de selecciones autonómicas.

Campeonato de Baleares de Embarcación Fondeada Absoluto en Porto Petro, donde participó Lucas Guasch acabando en 5ª posición.

Spanish Championship of Anchored Boat Clubs held in Torrevieja (Alicante), from the 11th of March to the 13th, where they participated and finished with a discreet 15th place.

Spanish Anchored Boat Championship in the Absolute and High Level categories, from the 3rd of June 3 to the 5th in Candás, Asturias; where Rafael Costa and Lucas Guasch participated, both losing the National High Level in said category, and only compensated with the bronze in regional teams.

Absolute Anchored Boat Championship of the Balearic Islands in Porto Petro, where Lucas Guasch participated, finishing in 5th position.

A primeros de Diciembre, 6 de nuestros deportistas se desplazaron a Mallorca (Playas de Muro), al Campeonato de Baleares de Mar Costa destacando Mari Luz Clapés que se proclamó campeona en categoría Damas, y Aarón Martínez Campeón en categoría U-21.

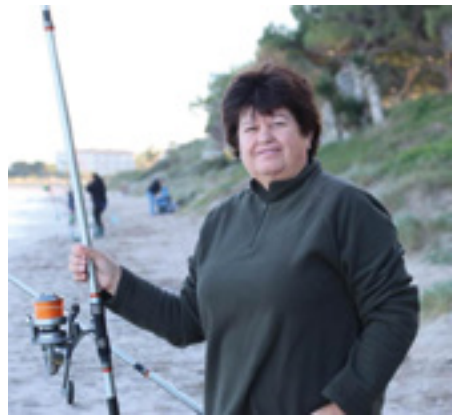
At the beginning of December, 6 of our athletes traveled to Mallorca (Playas de Muro), to the Balearic Islands Championship of Mar Costa, highlighting Mari Luz Clapés who was proclaimed champion in the Ladies category, and Aarón Martínez who was Champion in the U-21 category.





Desde enero hasta diciembre hemos realizado el calendario Social de la Liga 2022 en modalidades de Embarcación Fondeada, Mar Costa y Roca a lo largo de toda la costa de Ibiza y en las aguas de nuestra bahía de Santa Eulalia.

From January to December, we carried out the Social Calendar of the 2022 League in the Anchored Boat, Sea Coast and Rock categories along the entire coast of Ibiza and in the waters of our Santa Eulària bay.



Como actividades sociales y populares destacamos la organización de diferentes pruebas deportivas combinadas con la gente local de cada zona, en fiestas patronales, tanto en Santa Eulalia como en San Carlos.

Como actividad estrella, de cada verano, nuestros clásicos Campus de Pesca de Roca y Embarcación fondeada, que tanto éxito tiene con los chavales de nuestro municipio.

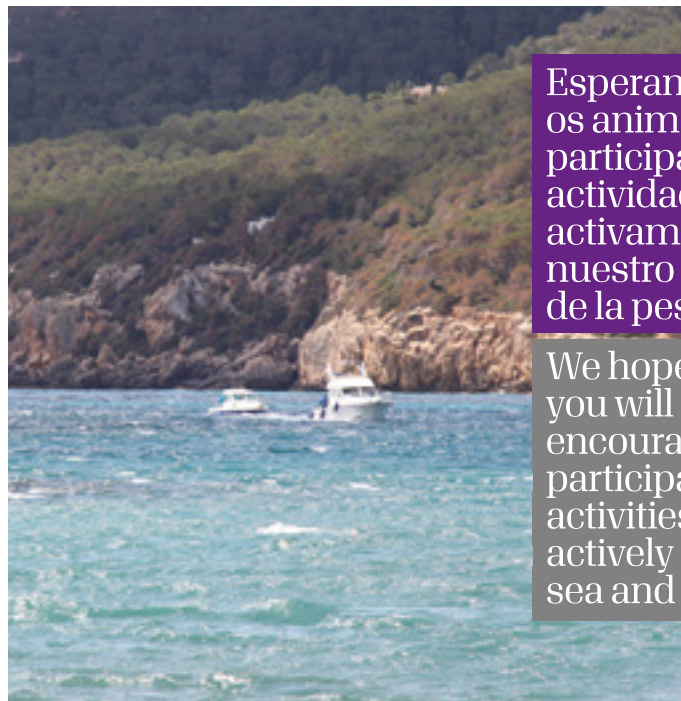
As social and popular activities, we highlight the organisation of different sports events alongside the local people of each area during patron saint festivities, both in Santa Eulària and San Carlos.

As the main activity every summer, we held our classic Rock and Anchored Boat Fishing Camps, which are very popular with the children in our municipality.



Para la presente Temporada 2023 tenemos de plato fuerte la organización de la Copa de España de Curricán Costero y el Mundial de Roca pendiente de confirmación del mínimo de Nacionales, así como organización de Cto. de Baleares de Mar Costa y de Embarcación Fondeada Dúos. También los clásicos torneos de Fiestas Patronales de Sa Cala de Sant Vicent, Santa Eulària y Sant Carles, así como los campus de verano y las ligas sociales del año.

For the current 2023 Season we have the organization of the Spanish Coastal Trolling Cup, and the pending confirmation of the minimum number of Nationals for the Rock World Championship, as well as the organization of the Balearic Islands Mar Costa Championship, and the Anchored Boat Duo Championship. We will also have the classic tournaments of the Patron Saint Festivities of Sa Cala de Sant Vicent, Santa Eulària and Sant Carles, as well as the summer camps and social leagues of the year.



Esperamos que os animéis a participar en nuestras actividades y disfrutar activamente de nuestro mar y de la pesca.

We hope that you will be encouraged to participate in our activities and actively enjoy our sea and fishing.



BALEARIA



ASESORÍA FISCAL, LABORAL Y JURÍDICA
CONTABILIDAD Y ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS
SEGUROS SOCIALES • GESTORÍA ADMINISTRATIVA • CORREDURÍA DE SEGUROS
AUDITORÍA DE EMPRESAS • ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
GESTIÓN INFORMÁTICA Y VENTA DE HARDWARE Y SOFTWARE
GESTIÓN INMOBILIARIA

www.unidad.es

IBIZA

C/ Bartolomé Vicente Ramón, 14 • 07800 Ibiza • Tel. 971 19 19 55
Fax: 971 19 18 55 • Móvil: 682 555 000 • E-mail: info@unidad.es

SANTA EULALIA

Pasaje Sa Font d'en Lluna, 2 • 07840 Santa Eulalia del Riu • Apdo. de correos 334
Tel. 971 33 22 11 • Fax: 971 33 26 67 • Móvil: 682 555 000 • E-mail: info@unidad.es



Avda. Ricardo Cortiys Gotaredona, 4 - Local 4
07840 Santa Eulalia del Riu
Tel. 971 338 111 - Fax 971 338 712
info@infinitel.es



<https://www.infinitel.es>





Consell d'Eivissa
Consell d'Eivissa

2023: Año del deporte en Ibiza 2023: The Year of Sports in Ibiza

El año 2023 es, sin lugar a dudas, el año del deporte en Ibiza. La isla se consolida como sede de importantes eventos deportivos nacionales, europeos e internacionales, que demuestran la capacidad organizativa de federaciones, clubes y administraciones de la isla, así como su capacidad para acoger a miles de deportistas que encuentran unas instalaciones deportivas y hoteleras punteras, y unos servicios modernos y de calidad.

The year 2023 is, undoubtedly, the year of sports in Ibiza. The island is consolidating itself as the venue for major national, European, and international sporting events, proving the organisational capacity of the island's federations, clubs and administrations, as well as its ability to host thousands of athletes who will find cutting-edge sports, hotel facilities, and modern quality services.



Desde enero hasta diciembre, el calendario deportivo de Ibiza se llena este año con grandes eventos como es el Multisport World Championships Ibiza 2023 que atrae a la isla a más de 15.000 personas, entre atletas y acompañantes, en el inicio de la temporada turística.

From January to December, Ibiza's sports calendar is filled with this year's major events such as the Multisport World Championships Ibiza 2023, which attracts more than 15,000 people to the island, including athletes and companions, at the start of the tourist season.



Citas
que hacen
que el nombre
de Ibiza suene
con fuerza...

These events
make Ibiza a
strong name ...

en el panorama deportivo nacional e internacional y que permiten que miles de personas, tanto los participantes como sus acompañantes, disfruten de la isla desde su faceta más natural, cultural y gastronómica. Y es que quienes acuden a Ibiza convocados por el deporte, suelen disfrutar en su tiempo de relax de los bellos parajes naturales, de la cuidada gastronomía y de los valores culturales y patrimoniales que hacen de la isla un referente turístico mundial. Por todo esto, y mucho más, en Ibiza 2023 será el año del deporte. El año en que atletas de todo el mundo disfrutarán de una experiencia única y tras la que, seguro, regresarán a sus hogares pensando en repetirla en 2024.

in the national and international sports scene, and allow thousands of people, both participants and their companions, to enjoy the island from its most natural, cultural, and gastronomic side. Those who come to Ibiza for sports usually enjoy, when relaxing, the beautiful natural landscapes, the carefully crafted cuisine, and the cultural and heritage values that make the island a world tourist. For all of this, and much more, Ibiza 2023 will be the year of sports. The year in which athletes from all over the world will enjoy a unique experience, after which, they will surely return home thinking of repeating it in 2024.



A este mundial Multideporte se le suman, por supuesto, las 9 pruebas declaradas de interés turístico insular que cada año llenan la isla de deporte, diversión, afición, y emoción: la Ruta de la Sal, la Vuelta a Ibiza en BTT, la Ibiza Maratón, la Ibiza Media Maratón, la Vuelta Cicloturista a Ibiza, la Ibiza Trail Maratón, la Ibiza Half Triathlon, los 3 Días de Trail y, la última en incorporarse a esta lista, la 10K Ibiza – Platja d'en Bossa.

In addition to this Multisport World Championship, there are 9 events of declared insular tourist interest that fill the island with sports, fun, enthusiasm, and excitement every year: the Ruta de la Sal, the Vuelta of Ibiza on BTT, the Ibiza Marathon, the Ibiza Half Marathon, the Ibiza Cycling Tour, the Ibiza Trail Marathon, the Ibiza Half Triathlon, the 3 Trail Days and, the latest to join this list, the 10K Ibiza – Platja d'en Bossa.

MiniUltraswim y Ultraswim MiniUltraswim and Ultraswin

MiniUltraswim MiniUltraswim



La mini Ultraswim 2023 The Mini Ultraswim 2023

celebrada el pasado 21 de Mayo 2023, contaba nuevamente con la confianza de la RFEN.

De este modo, con un nuevo recorrido con salida y llegada a la playa de Santa Eulalia, tomaron la salida 70 participantes de la travesía de 5km tanto popular como Copa de España y 43 participantes en popular de 1km.

Nuestra felicitación a todos los premiados.

held on the 21st of May, 2023, once again had the RFEN's trust.

Thus, with a new route starting and arriving at the beach of Santa Eulalia, 70 people participated both the popular and Copa de España 5-km courses, and 43 people participated in the 1-km popular course.

Our congratulations to all the winners.



Ultraswim Ultraswim



La Ultraswim Ibiza 2023, Santa Eulalia-Formentera The Ultraswim Ibiza 2023, Santa Eulalia-Formentera

organizada por el Club Náutico Santa Eulalia, volvió a unir las localidades de Santa Eulalia del Rio (Ibiza) y Es Pujols (Formentera), durante el pasado sábado 03 de junio. Está maratón a nado, completa una distancia de 30 km, y se considera una de las competiciones de aguas abiertas más exigentes que conocemos. Motivo por el que se convierte en todo un reto personal para algunos de los nadadores más conocidos de aguas abiertas de nuestro territorio y de fuera. La edición 2023 completaba este año el 100% de inscripciones permitidas por la organización, y de este modo, tomaban salida un total de 26 participantes; de 6 países diferentes, 17 de los cuales participaban en la modalidad individual y 9 de ellos en grupos de tres personas.

Este año, las fuertes corrientes marinas en algunos tramos de la travesía, hizo aún más exigente la prueba. Lo que ocasionó que muchos de los nadadores abandonarán el reto, mientras otros no superaron el tiempo de corte, y solo 7 de los participantes llegaron a finalizar la prueba (4 de estos fuera de tiempo).

Desde la organización sentimos un profundo agradecimiento y admiración por todos los valientes nadadores que cada año se tiran al agua para participar en este gran reto. Y agradecimiento absoluto por los más de 60 efectivos que hacen posible la organización, desarrollo y seguridad de esta prueba. Así como a todas la entidades e instituciones colaboradoras.

Nuestra felicitación para los 3 campeones de esta edición:

- 1º Gerard Alemany
- 2º Jordi Sanchís
- 3º Bruno Orizio

organized by the Club Náutico Santa Eulalia, connected once more the towns of Santa Eulalia del Rio (Ibiza) and Es Pujols (Formentera), last Saturday, the 3rd of June. This 30-km long swimming marathon is considered one of the most demanding open water competitions we know of, which is why it has become a personal challenge for some of the most famous open water swimmers in our country and abroad.

The 2023 edition reached 100% of the registrations allowed by the organization. Thus, a total of 26 participants from 6 different countries were included in the competition, 17 of which participated in the individual mode and 9 of them in groups of three people.

This year, the strong sea currents in some parts of the course made the competition even more difficult, which caused many of the swimmers to abandon it, while others did not pass the cut-off time. In the end, only 7 of the participants managed to finish the race (4 of these out of time).

The organization of the race feels deep gratitude and admiration for all the brave swimmers who every year take the plunge and participate in this phenomenal challenge. We are also very grateful to the more than 60 officers who help us with the organization, development, and security of the event, as well as to all the collaborating entities and institutions.

Congratulations to the three champions of this edition:

- 1st place: Gerard Alemany
- 2nd place: Jordi Sanchís
- 3rd place: Bruno Orizio



Nuestros nadadores y nadadoras siguen paso a paso mejorando *Our swimmers continue to improve step by step*

y llevando el nombre de nuestro Club cada vez a más sitios de España, después de unas temporadas que por culpa de la COVID no se pudieron desarrollar con toda la normalidad que nuestros técnicos hubiesen querido.

and proclaim the name of our Club to more and more places in Spain after enduring a few seasons that did not develop normally due to COVID, as our coaches would have wanted.



Como resumen de la temporada pasada: Last season summary:

A nivel nacional, se inició nuestro periplo por diferentes sedes del país con el Campeonato de España de Invierno celebrado en la localidad de Cádiz. Con la participación de Marta Bonet; en la prueba de 200 mariposa y Jimena García; en la prueba de los 100 libres, Marta con una mejor marca personal de 2'34"17 conseguía clasificarse para la final B que se nadaría por la tarde, allí volvió a rebajar su marca y con un tiempo de 2'33"71 finalizó en la 17ª posición del campeonato, mientras que Jimena con un tiempo de 1'3"21 finalizaba en la posición 47 de este exigente campeonato.

At the national level, our journey through different venues in the country began with the Spanish Winter Championship held in the city of Cádiz. Marta Bonet participated in the 200-butterfly event and Jimena García in the 100-freestyle event. Marta achieved a personal best time of 2'34"17 and qualified for the B final, which was held in the afternoon. There, she lowered her time again and finished in 17th position in the championship with a time of 2'33"71, while Jimena finished in 47th position with a time of 1'3"21 in this demanding championship.



Turno ahora de los campeonatos estivales de natación, que se iniciaban en la localidad de Jaén con la participación de los más jóvenes, categoría alevín, donde compitieron Víctor Adda; en la prueba de 100 y 200 libres, Ricardo Ferrer; en 100 y 200 braza y Aarón Gómez; en 1500 libres.

It is now time for the summer swimming championships, which began in the city of Jaén with the participation of the youngest category, the "Alevín" category. There, Víctor Adda competed in the 100 and 200 freestyle events, Ricardo Ferrer in the 100 and 200 breaststroke events, and Aarón Gómez in the 1500 freestyle event.



Equipo de natación
Swimming team

Sus resultados más que destacables, Aarón con un tiempo de 18'35"17 finalizó en 18ª posición, Víctor Adda en 200 libres con 2'14"20 y en 100 libres 1'00"18 finalizó en la 32ª y 42ª posición respectivamente. La gran sorpresa la protagonizó Ricardo Ferrer que con un tiempo de 2'41"96 se clasificó en 7ª posición para nadar la final A de su categoría; donde por la tarde no consiguió mejorar la posición, pero si su mejor marca personal con un tiempo de 2'40"33, consiguiendo así el récord insular de su año. En la prueba de 100 braza con un tiempo de 1'16"23 finalizó en la posición 23ª.

Their results were more than noteworthy. Aarón finished in 18th position with a time of 18'35"17, Víctor Adda finished in 32nd position in the 200-freestyle event with a time of 2'14"20 and in 42nd position in the 100-freestyle event with a time of 1'00"18. The big surprise was Ricardo Ferrer, who qualified in 7th position with a time of 2'41"96 to swim in the A final of his category. He failed to improve his position in the afternoon, but he did set his personal best with a time of 2'40"33, thus breaking the island record for his age. In the 100-breaststroke event, he finished in 23rd position with a time of 1'16"23.



Los resultados fueron los siguientes:

The results were as follows:

Jimena García
50 libres posición 39ª,
100 Libres posición 33ª,
200 libres posición 38ª,
400 libres posición 39ª.
.....
Marta Bonet
en 200 mariposa 12ª posición.
.....
Paula Pérez
en 100 libres 39ª posición.
.....
Vicky Ramón
en 100 braza 29ª posición.
.....
Equipo de Relevos
4x100 estilos 46ª posición.

Finalmente, Iván Villarino participó en el Campeonato de España Junior de Sabadell, en la prueba de 100 libres finalizando el 64º con un tiempo de 56"35.

Finally, Iván Villarino participated in the Sabadell Junior Spanish Championship in the 100m freestyle event, finishing 64th with a time of 56"35.



Jimena García:
39th position in 50m freestyle,
33rd position in 100m freestyle,
38th position in 200m freestyle,
and 39th position in 400m freestyle.
.....
Marta Bonet:
12th position in 200m butterfly.
.....
Paula Pérez:
39th position in 100m freestyle.
.....
Vicky Ramón:
29th position in 100m breaststroke.
.....
4x100 medley relay team:
46th position.

En los campeonatos autonómicos fueron 3 nuestras participaciones, las tres en la isla de Mallorca; para los más pequeños el Campeonato de Baleares Alevín (Finals Balears Jocs Escolars) en el que 13 nadadores/as consiguieron la mínima para participar y obtuvieron 2 medallas de oro, 4 de plata y 6 de bronce.

En las categorías superiores, quienes compiten en un autonómico de invierno y en otro de verano, fueron 13 los nadadores que consiguieron la marca para poder participar y volvieron a casa con un botín de 2 oros, 7 platas y 16 bronce.

We had 3 participations in the regional championships; all three on the island of Mallorca. For the younger swimmers, there was the Balearic Alevín Championship (Finals Balears Jocs Escolars) where 13 swimmers achieved the minimum requirement to participate, and they obtained 2 gold medals, 4 silver medals, and 6 bronze medals. For the older categories, who compete in both winter and summer regional championships, there were 13 swimmers who achieved the required time to participate, and they came back with 2 gold medals, 7 silver medals, and 16 bronze medals.

En el Campeonato de España Infantil de Verano, en la ciudad de Logroño, se sumaron nuevas nadadoras y nuevas mínimas. A la participación de nuevo de las dos nadadores que acudieron al campeonato invernal, Marta Bonet en 200 mariposa y Jimena García en 50, 100, 200 y 400 libres, se sumaba Paula Pérez en 100 libres y Victoria Ramón en 100 y 200 braza. Como colofón, las 4 nadadoras consiguieron la mínima para nadar el 4x100 estilos, convirtiéndose en el 3er equipo en la historia del Club en participar en una prueba de relevos.

In the Spanish Youth Summer Championship, in the city of Logroño, new swimmers and new minimum standards were added. In addition to the two swimmers who participated in the winter championship, Marta Bonet in the 200-butterfly event and Jimena García in the 50, 100, 200, and 400 freestyle events, Paula Pérez competed in the 100 freestyle event and Victoria Ramón in the 100 and 200 breaststroke events. As a culmination, all four swimmers achieved the minimum standard to swim the 4x100 medley relay, becoming the third team in the history of the Club to participate in a relay event.



 **Equipo de natación**
Swimming team



Ultraswim

Ultraswim

Una nueva edición de la Ultraswim en las versiones de 30 km uniendo las islas de Ibiza y Formentera y Mini Ultrawim 5km en un circuito con salida y llegada a la playa de Cala Llonga se celebró en el año 2022. Nuevamente la Real Federación Española de Natación volvió a concedernos una de las etapas de la Copa de España de aguas abiertas.

A new edition of the Ultraswim took place in 2022, with a 30km race between the islands of Ibiza and Formentera and a 5km Mini Ultrawim circuit with a start and finish at Cala Llonga beach. Once again, the Spanish Swimming Federation granted us one of the stages of the Open Water Spain Cup.

En la travesía de 30km, considerada una de las más duras del mundo, la victoria fue para la italiana Laura Volpi y el vasco Iskander Ezdakit. Mientras que en la travesía de 5km venció el catalán Mario Guillem y la catalana afincada en Ibiza Susana Sevillano.

In the 30km race, considered to be one of the toughest in the world, the victory went to the Italian Laura Volpi and the Basque Iskander Ezdakit. While in the 5km race, the Catalan Mario Guillem and the Catalan based in Ibiza Susana Sevillano won.

Para el presente 2023, volvemos a retomar la organización de nuevas ediciones de estas 2 competiciones, y esperamos alcanzar nuevo record de participación en ambas:

21 de Mayo 2023;
Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia / Copa de España de Natación en aguas abiertas.
3 de junio 2023;
Ultraswim Ibiza Santa Eulalia / Travesía de 30 km. En aguas abiertas.

21st of May, 2023:
Mini Ultraswim Ibiza Santa Eulalia / Spanish Open Water Swimming Cup.
3rd of June, 2023:
Ultraswim Ibiza Santa Eulalia / 30 km open water race.

Estamos muy orgullosos de nuestro equipo de natación, de todos sus deportistas y del equipo técnico. Porque los resultados anteriormente citados, consideramos que tienen un mérito especial, debido a que no tienen actualmente posibilidad de entrenar en la isla en piscina de 50 metros. Aunque gracias al acuerdo que este año se ha firmado entre Consell Insular d'Eivisa y Ayuntamiento de Santa Eulalia, y gracias al compromiso y sensibilidad de estas entidades con el deporte, esperamos que en pocos años podamos disponer en Ibiza de piscina de 50 metros.

Lo que sin duda, será una gran mejora y un gran cambio para nuestra sección y para el deporte de la natación en general, que permitirá que en Ibiza se puedan organizar más eventos y competiciones de natación. Y a su vez los nadadores de la isla podrán mejorar su rendimiento entrenando en este tipo de piscina, además de evitar que los nadadores de competición de toda la isla tengan que realizar continuos traslados y concentraciones fuera de Ibiza, para poder contar con esta posibilidad.

We are very proud of our swimming team, all its athletes, and the technical team. The results mentioned above are particularly valuable, given that they are currently unable to train in a 50-meter pool on the island. However, thanks to the agreement signed this year between the Ibiza Island Council and the Santa Eulalia City Council, and to these entities' commitment to and love for the sport, we hope that, in a few years, we can have a 50-meter long pool in Ibiza.

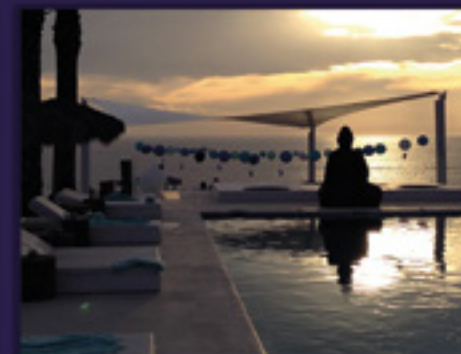
It will undoubtedly be a marked improvement and a great change for our teams and the sport in general, as well as allowing Ibiza to organize more swimming events and competitions. In addition, our local swimmers will be able to improve their performance by training in this type of pool. Thus, the island's competitive swimmers will not need to continuously transfer and meet outside Ibiza to be able to train like this.

Piscina de 50 metros

50-metre swimming pool



Fabricación propia desde 1971



Tel./Fax 971 33 68 98

C/ Juan Tur Tur, 6 bajos (edificio eva park) - 07840 SANTA EULALIA

www.toldospitiusas.com • toldospitiusas@hotmail.com



La Escuela Municipal de Piragüismo del CNSE The CNSE Municipal School of Canoeing

sigue creciendo con mucho ánimo y estamos muy motivados con nuestro Deporte-Aventura.

Tenemos la oportunidad de disfrutar durante todo el año del contacto con el mar, y nos adaptamos a los elementos de la naturaleza buscando nuevos retos con diferentes embarcaciones de iniciación y competición, para así mejorar con cada sesión de entrenamiento.

continues to grow with much enthusiasm and we are very motivated about our Adventure Sports.

We have the opportunity to enjoy year-round contact with the sea, adapting to the elements of nature and seeking new challenges with different initiation and competition boats, in order to improve with each training session.



Durante la práctica deportiva, el mar y el aire libre nos aportan una sensación de libertad y felicidad, a la vez que nos formamos en el medio marino, donde se encuentran nuestros orígenes en la vida. Nuestro Campus de Piragüismo está dirigido a niños con ganas de disfrutar del mar, del verano, del aire libre y sobre todo del deporte escolar, permitiendo que los niños hagan nuevos amigos, vivan nuevas experiencias, aprendan a ser más autónomos y realicen deporte en un entorno natural y favorable para su desarrollo psicomotriz.

During sports practice, the sea and the outdoors provide us with a feeling of freedom and happiness, while we also learn about the marine environment, which is where our origins in life lie. Our Canoeing Campus is aimed at children who want to enjoy the sea, the summer, the outdoors and above all, school sports. It allows children to make new friends, live new experiences, learn to be more autonomous and practice sports in a natural and favorable environment for their psychomotor development.



El deportista
podrá pasar
un verano
disfrutando

Athletes will be
able to spend
a whole summer
enjoying

de unos días inolvidables que además del deporte harán hincapié en la parte educativa, de transmisión de valores y actitud deportiva, y podrían continuar y pasar al equipo de competición, para seguir mejorando y practicando este deporte durante todo el año.

some unforgettable days that, in addition to sports, will emphasise its educational part, the transmission of values and good sportsmanship. They may also continue and move on to the competition team, to continue improving and practicing this sport throughout the year.



La Escuela Municipal de Piragüismo del CNSE tiene como objetivo descubrir un desarrollo deportivo integral a los niños, aumentando sus capacidades y destrezas motrices. Para llevar a cabo dichos aspectos se trabaja con distintos niveles progresivos y materiales adaptados a nuestro mar.

The CNSE Municipal School of Canoeing aims to discover comprehensive sports development for children, increasing their abilities and motor skills. To carry out these aspects, we work with different progressive levels and materials adapted to our sea.

Escuela municipal de Piragüismo Municipal Canoeing School



Dos niveles de formación deportiva

Two levels of sports training

Iniciación: embarcaciones estables, en la que se trabaja coordinación y trabajo en equi-po.

Perfeccionamiento: embarcaciones de competición en las que se desarrolla el equilibrio y la técnica con embarcaciones muy rápidas.

Initiation: stable boats, where coordination and teamwork are worked on. Improvement: competition boats, where balance and technique are developed with very fast boats.

Desde luego, nuestra intención es seguir creciendo en este hermoso deporte del mar y que la escuela sirva como apoyo a nuestras generaciones de palistas con mucha seguridad y brindándoles una base sólida de conocimientos técnicos y prácticos, para que ellos mismos descubran profundamente este hermoso deporte que se deja fusionar con la naturaleza misma.

Of course, our intention is to continue to grow in this beautiful water sport and for the school to serve as support for our generations of paddlers, providing them with a solid base of technical and practical knowledge, so that they themselves can deeply discover this beautiful sport that that can be merged with nature itself.



El objetivo de la Escuela es iniciar y transmitir los valores de educación y responsabilidad a través del deporte, sin olvidarnos nunca de nuestras premisas que son: seguridad, didáctica y diversión fomentando el piragüismo de iniciación y de competición.

The objective of the School is to initiate and transmit the values of education and responsibility through sport, without ever forgetting our premises, which are: safety, didactics and fun, promoting initiation and competition canoeing.



Actividades de piragüismo CNSE

CNSE canoeing activities

2) Kayak de Mar

Las embarcaciones utilizadas son: Surfski, embarcaciones muy rápidas, ligeras y algo más estables que las de pista. En la modalidad de KDM, los alumnos se forman aprovechando y disfrutando la energía del mar.

Es importante destacar que la Escuela Municipal de Piragüismo sigue los programas de enseñanza basados en la formación de la Real Federación Española de Piragüismo.

2) Sea kayaking

The boats used are: Surfskis which are very fast, lightweight, and slightly more stable than track boats.

In the KDM category, students learn while taking advantage of and enjoying the energy of the sea.

It is important to note that the Municipal Canoeing School follows teaching programs based on the training of the Royal Spanish Canoeing Federation.

1) Aguas tranquilas

Los futuros regatistas comienzan con la modalidad de aguas tranquilas o pista, buscan-do gestos técnicos bien depurados donde cada detalle cuenta mucho en la integración en la embarcación. Un paleo técnico integral con cuerpo completo nos da grandes posibilidades en cuanto a rendimiento y potencia, a la vez que economizamos energía, lo-grando así máxima eficiencia en el deslizamiento de la piragua. En este sentido, las embarcaciones K1 de pista, destacan por su rapidez y ligereza.

1) Calm waters

Future sailors start with the calm waters or track modality, looking for well-refined technical gestures where every detail counts greatly in the integration into the boat. A comprehensive technical paddle with the whole body gives us great possibilities in terms of performance and power, while saving energy, thus achieving maximum efficiency in the canoe's gliding.

In this sense, the K1 track boats stand out for their speed and lightness.



Temporada verano 2023

Esta temporada de verano, como suele ser habitual, se han programado cursos semanales de iniciación y perfeccionamiento al final del verano, que esperamos sean una oportunidad para nuevos deportistas que quieran integrarse después en el equipo de piragüismo.

Del mismo modo, activaremos la formación de adultos en Kayak de Mar, con cursos de iniciación para dar a conocer el Kayak para todas las edades, y un grupo de entrenamiento Master de Kayak de Mar, para deportistas que quieran prepararse física y técnicamente en competiciones balears, nacionales e internacionales.

Summer season 2023

As usual, weekly initiation and improvement courses have been scheduled at the end of the summer season, which we hope will be an opportunity for new athletes who want to join the canoeing team later.

In the same way, we will activate adult training in Sea Kayaking, with initiation courses to introduce kayaking to all ages, as well as a Master Sea Kayaking training group for athletes who want to prepare physically and technically for Balearic, national, and international competitions.



Escuela municipal de Piragüismo Municipal Canoeing School

El piragüismo de competición es un deporte muy técnico, donde cualquier mínimo detalle cuenta.

Este año el equipo ha podido lograr buenos resultados de Club, una Plata y un Bronce en Regatas Baleares, además tuvimos a Félix Miralles como Campeón de España infantiles en una prueba de Kayak de Mar.

Competitive canoeing is a highly technical sport, where every tiny detail counts.

This year the team was able to achieve good Club results, winning both Silver and Bronze in Balearic Regattas. We also had Félix Miralles as the Spanish children's champion in a Sea Kayaking race.

Regatas
organizadas
en nuestro
Club

Regattas
organised
at our
Club



El pasado 18 de Febrero del 2023 el Club organizó la II Copa de Baleares de Kayak de Mar frente a nuestras costas logrando el equipo 7 medallas de podio. El motor del piragüismo en el CNSE sigue en marcha, creciendo imparable y fuerte. También queremos aprovechar estas líneas, para felicitar a los premiados de la pasada gala Balear de piragüismo organizada por la Federación, con 8 de nuestros piragüistas premiados por haber quedado pódium de la Liga Balear 2021/2022.

On the 18th of February, 2023, the Club organized the II Sea Kayaking Balearic Cup off our coasts, with the team winning 7 podium medals.

The canoeing drive in the CNSE is still running and growing, both unstoppable and strong.

We also want to take to take this opportunity, to congratulate the winners of the last Balearic canoeing gala organized by the Federation, with 8 of our canoeists awarded for finishing on the podium of the Balearic League 2021/2022.



Nuestra sección de piragüismo se ha completado con el grupo de Técnicos, Timea Dombiova, Leo Baglietto y Luis Poggi, ofreciendo un gran nivel humano y de transmisión de valores. Y junto a ellos, nuestros deportistas podrán lograr un gran futuro en este maravilloso deporte. Si te gusta el deporte, la naturaleza y el mar, ven a disfrutar del piragüismo con nosotros, porque sin duda podrás formar parte de una maravillosa afición, al tiempo que disfrutas de nuestra costa y la naturaleza.

Our canoeing section is completed by the "Technical" group. Timea Dombiova, Leo Baglietto and Luis Poggi bring a high human level and transmission of values. Alongside them, our athletes can achieve a great future in this marvellous sport.

If you love sports, nature, and the sea, come and enjoy canoeing with us, because you will undoubtedly be part of a wonderful hobby, while enjoying our coast and nature.



BALEARIA

IBIZA SAILS

LÍDERES EN FABRICACIÓN DE VELAS EN IBIZA
Software de diseño y maquinaria de confección de última generación.
Dacrón de alta tenacidad.

TAPICERÍA NÁUTICA: Bimínis, capotas, campers, lazy bags, lonas de fondeo, calcetín de spi, fundas para embarcaciones y cojines.

SERVICIO DE REPARACIÓN URGENTE
C/ des Mayans 32, Nave 23 Pol. Ind. Montecristo 07816
Sant Antoni de Portmany (IBIZA)
Tel. 971 863 672 Móvil: 611 558 855 info@ibizasails.com

Especialidad en cocina marinera y tradicional de la isla. Picnics, platos combinados, tapas ...

Specialized in sea food and traditional dishes of the island. Picnics, combined dishes, tapas ...

Ihr Spezialist in Sachen Meeresfrüchte und traditionellen Gerichten der Insel. Sanacks, komplette Gerichte, Tapas ...

CAFETERÍA - RESTAURANTE

EL RINCÓN DEL MARINO

PLATOS COMBINADOS - TAPAS - BOCADILLOS

Tel. 971 33 63 35
Puerto Deportivo
Sta. Eulalia del Río (Ibiza)

Mª Luisa y Juan



Santa Eulària des Riu presenta en Fitur 16 rutas de 'snorkel' submarinismo y kayak

Santa Eulària des Riu presents 16 snorkelling, scuba diving and kayaking routes at Fitur.

Santa Eulària des Riu es un municipio con grandes atractivos de todo tipo para el visitante. Cuenta con edificios patrimoniales singulares, fundamentalmente sus iglesias, que reflejan el carácter y las particularidades de la arquitectura tradicional ibicenca a los largo del tiempo; cuenta con unos espacios naturales sobresalientes, tanto por la belleza de sus campos como por la magnificencia de su línea de costa; sus hoteles y restaurantes son variados pero siempre marcados por la calidad,...Pero, sin duda, uno de los grandes reclamos del municipio es su mar.

Santa Eulària des Riu is a municipality with great attractions of all kinds for its visitors. Santa Eulària des Riu is a municipalt has unique heritage buildings, primarily its churches, which reflect the character and particularities of traditional Ibizan architecture over time; it has some outstanding natural spaces, both for the beauty of its countryside and the magnificence of its coastline; its hotels and restaurants are varied but always marked by quality... But undoubtedly, one of the great claims of the municipality is its sea.



Por este motivo, se ha desarrollado una guía que se adentra en los deportes y servicios acuáticos y que es imprescindible para poder disfrutar de todo el azul que ofrece Santa Eulària. Y entre los atractivos de esta guía se encuentran las 16 rutas para seguir en kayak, buceando o realizando 'snorkel'.

It is because of this that a guide has been developed, delving into water sports and services, and which is essential to be able to enjoy all the blue that Santa Eulària offers. Among the attractions of this guide, we also find the 16 routes to follow by kayak, diving or snorkelling.



'Guía de actividades de mar'...

The 'Guide to sea activities'...

cuenta con un apartado en que se recogen todos los deportes y atracciones acuáticas que se pueden realizar en la isla, indicando además los puntos en que se ofrecen estos servicios o aquellos que cuentan con las mejores condiciones para llevarlos a cabo. Así, se presentan al lector de la guía desde los velomares a la vela ligera o el kayak, pasando por propuestas más novedosas como el 'foilboarding' (una especie de tablas de surf con motor que pueden desplazarse a varios centímetros sobre la superficie), el 'flyboarding' (plataformas propulsadas a chorro que permiten realizar piruetas a varios metros de altura) o el 'kite surfing'.

includes a section that lists all the water sports and attractions that can be carried out on the island, also indicating the points where these services are offered, or those that have the best conditions to carry them out. Thus, the guide presents the reader with everything from pedal boats to dinghy sailing or kayaking, as well as newer proposals such as 'foilboarding' (a kind of motorized surfboard that can travel several centimetres above the surface), 'flyboarding' (jet-propelled platforms that allow you to perform pirouettes several meters high), or 'kite surfing'.

Santa Eulària des Riu Santa Eulària des Riu

Uno de los puntos más destacados y originales de la guía es la de ofrecer al usuario 16 rutas que puede realizar por su cuenta o contratando a alguna empresa local. Se trata de 8 recorridos para hacer mediante 'snorkel', con fichas en que se apunta el nivel de dificultad, la distancia propuesta, la profundidad máxima y recomendaciones a tener en cuenta como vientos predominantes o la necesidad del uso de boyas de señalización. Los textos se complementan con fotografías submarinas o gráficos que representan la orografía subacuática que se encontrará el turista en su inmersión. Además de las rutas 'a pulmón', la guía incluye otras cuatro propuestas para hacer con equipo de submarinismo y otras cuatro para seguir con kayak.



El resto de la guía incluye también las excursiones turísticas que se pueden realizar con origen en el puerto deportivo de Santa Eulària o en embarcadores autorizados en el litoral, así como un directorio de empresas que ofrecen servicios náuticos y relacionados.

The rest of the guide also includes tourist trips that can be taken from the Santa Eulària marina or in authorised wharfs along the coast, as well as a directory of companies that offer nautical and other related services.



One of the most outstanding and original points of the guide is to offer the user 16 routes that can be done on their own or by hiring a local company. There are 8 tours to be done by snorkelling, with cards indicating the difficulty level, proposed distance, maximum depth, and recommendations to take into account, such as prevailing winds or the need to use signalling buoys. The texts are accompanied by underwater photographs or graphics that represent the underwater topography that the tourist will find during their immersion. In addition to the 'freediving' routes, the guide includes four other proposals to do with diving equipment and another four to follow with a kayak



Con
todo el
encanto

With
all its
charm

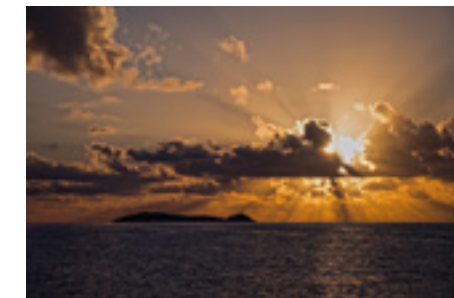
El catálogo de la oferta de Santa Eulària des Riu incluye también la reedición de su folleto de playas con información sobre 20 arenales y calas del litoral de Santa Eulària. En cada una de las fichas se incluye una breve descripción del punto y de su entorno, hoteles o restaurantes destacados en sus proximidades y algunas curiosidades, así como su relación con las rutas de senderismo y cicloturistas que edita el Ayuntamiento y que permiten recorrer en toda su extensión el municipio de forma cómoda y en armonía con el medio ambiente.

The catalogue of the Santa Eulària des Riu offerings also includes the reissue of its beach brochure with information on 20 sandy beaches and coves on the Santa Eulària coast. Each of the information cards includes a brief description of the spot and its surroundings, outstanding hotels or restaurants in its vicinity, as well as some curiosities and its relation with the hiking and cycling routes published by the Town Hall, which allow visitors to explore the municipality comfortably and in harmony with the environment.

En este sentido, cabe destacar que Santa Eulària dispone desde este año de tres puntos de baño adaptado para personas con problemas de movilidad reducida. Se trata de puntos, con sombra, material especial y de fácil acceso desde los aparcamientos de las playas de Santa Eulària, Cala Llonga y Es Canar.

In this regard, it should be noted that, starting this year, Santa Eulària has three adapted bathing areas for people with reduced mobility. These are shaded points, with special equipment and easy access from the parking areas of the beaches of Santa Eulària, Cala Llonga and Es Canar.

'Restaurantes con Encanto' es una guía que presenta 44 restaurantes y gastrobares que se diferencian entre sí y del resto de oferta gastronómica por ofrecer unos elementos de alto valor añadido, como por ejemplo estar enclavados en espacios singulares (en un conjunto histórico, en primera línea del mar o en el campo, por ejemplo), por ofrecer servicio de recepción, lencería de lino o de algodón, servicio de cambio de cubertería, preparación de algunos platos frente al cliente o más de veinte referencias de vino. Se incluye una pequeña definición del establecimiento y de su filosofía, orientación sobre las especialidades gastronómicas, datos de contacto, un rango orientativo de precios y un listado de los servicios que incluye detalles como si dispone de oferta vegetariana y/o vegana, además de los antes citados.



La publicación 'Hoteles con Encanto' es una completa guía de alojamientos, que cuenta con unos veinte pequeños, íntimos y exclusivos establecimientos, que han hecho un esfuerzo para renovar y reposicionar su producto. Cada uno de los establecimientos dispone de su lista de los servicios ofrecidos (como por ejemplo transporte al aeropuerto, salud y belleza, yoga, gimnasio, aceptación de mascotas o servicio de canguro, entre otros muchos), datos de contacto, redes sociales o web. Además, los establecimientos también se encuadran según otros elementos distintivos como su cocina, ubicación, diseño, ambiente o sus vistas entre otros.

The municipality also has catalogues of hotels and restaurants with 'charm', which make up a special, specific, and differentiated offer with the common denominators of quality and originality of its proposals.

'Restaurants with Charm' is a guide that presents 44 restaurants and gastro bars that stand out from the rest of the gastronomic offer by offering high added value elements, such as being located in unique spaces (in a historic complex, on the waterfront, or in the countryside, for example), offering reception service, linen made of linen or cotton, cutlery change service, preparation of some dishes in front of the customer, or more than twenty wine listings. It includes a small definition of the establishment and its philosophy, guidance on gastronomic specialties, contact information, an indicative range of prices, and a list of services that includes details such as whether it offers vegetarian and/or vegan options, in addition to those mentioned above.

The Hotels with Charm' publication is a comprehensive guide to accommodations, featuring about twenty small, intimate, and exclusive establishments that have made an effort to renovate and reposition their product. Each of the establishments has its list of offered services (such as shuttles to the airport, health and beauty, yoga, gym, pet-friendly or babysitting services, among many others); contact information, social media or website. Additionally, these establishments are also classified according to other distinctive elements such as their cuisine, location, design, ambiance, or their views, among others.


 Piscinas Municipales
 del Ayuntamiento de Santa Eulalia
 Municipal Swimming Pool of
 the Santa Eulalia City Council

¿Cómo y cuánto de importante es para ti y para los tuyos saber nadar?

How important is it for you and your loved ones to know how to swim?

Nadar es uno de los deportes más completos que existen, ejercita un gran número de músculos, ayuda a la mejora cardiovascular y es, entre otros deportes, favorecedor de la prevención de enfermedades.

Swimming is one of the most complete sports out there, exercising a large number of muscles, improving cardiovascular health and is, among other sports, beneficial for the of diseases and ailments.



Por otra parte, tiene un punto añadido muy importante para todos los ciudadanos de las islas, que es la tranquilidad que aporta dominar este deporte viviendo en una de ellas.

Para todos aquellos padres aporta tranquilidad en verano, saber que el niño/a puede estar relajado en la playa y poder disfrutar junto a los adultos de los magníficos rincones mágicos que nos ofrecen las playas y calas de la isla.

Additionally, it has a very important added benefit for all island residents, which is the peace of mind that comes with mastering this sport while living on an island.

To parents it brings peace of mind during the summer, knowing that their child can relax on the beach and enjoy the magnificent magical corners offered by the beaches and coves of the island alongside adults.

Piscinas Municipales:

Municipal Swimming Pools:

- La piscina municipal de Santa Eulalia está ubicada en la zona deportiva de la ciudad, junto al pabellón, el campo de fútbol y las pistas de atletismo. En la misma instalación encontrarás un pequeño gimnasio donde se puede hacer un trabajo de fuerza con máquina o peso libre.
- La piscina municipal de Santa Gertrudis está ubicada en la zona deportiva del pueblo junto al campo de fútbol, pistas de tenis y un edificio polivalente.

• The Santa Eulalia municipal swimming pool is located in the sports area of the city, next to the sports hall, football field, and athletics tracks. In the same facility, you will find a small gym where you can do strength training with machines or free weights.

• The Santa Gertrudis municipal swimming pool is located in the sports area of the town, next to the football field, tennis courts, and a multipurpose building.

Piscinas Municipales

del Ayuntamiento de Santa Eulalia

Municipal Swimming Pool of

the Santa Eulalia City Council



Horario
apertura
instalación,
nado libre
y familiar:

Opening
hours.
Free and
family
swimming:

Cursos
de natación:
Swimming
courses:

Nado familiar: sábados de 10 a 13h.

Family swim: Saturdays from 10 a.m. to 1 p.m.

Piscina Municipal Santa Eulalia Santa Eulalia Municipal Swimming Pool		
	Horario instalación Opening hours	Horario Nado Libre Free swim hours
De Lunes a Viernes Monday to Friday	De 7:00h a 22:00h 7:00 a.m. to 10:00 p.m.	De 7:00h a 17:00h y de 20:00h a 22:00h 7:00 a.m. to 5:00 pm. and 8:00 p.m. to 10:00 p.m.
Sábados Saturdays	De 10:00 a 13:00h 10 a.m. to 1:00 p.m.	De 10:00 a 13:00h 10 a.m. to 1:00 p.m.

*Novedad:
Nado libre en franja
de medio día
*New:
Free swimming
in the midday slot

Piscina Municipal Santa Gertrudis Santa Gertrudis Municipal Swimming Pool	
	Horario instalación y nado libre Opening and free-swimming hours
De Lunes a Viernes Monday to Friday	De 8:00h a 13:00h y de 16:00h a 21:00h 8:00 a.m. to 1:00 p.m. and 4:00 p.m. to 9:00 p.m.
Sábados Saturdays	De 10:00 a 13:00h 10 a.m. to 1:00 p.m.

(El cierre del vaso de piscina es 15' antes del cierre de instalación. Margen de tiempo suficiente para que el usuario esté fuera de la instalación en el horario indicado a continuación).

(The pool closes 15 minutes before the facility closes. Sufficient time for the user to leave the facility within the following schedule).

Bebés con papás o mamás:

Actividad dirigida a aquellos niños/as de entre 4 meses y 3 años donde junto a su padre/madre acuden a una clase dirigida de familiarización con el medio acuático.

Baby swimming with parents:

Activity aimed at those children between 4 months and 3 years old who attend a guided class with their father/mother for aquatic familiarization.



Adultos:(*)

Actividad de nado dirigida a personas mayores de 18 años; se ofrecen diferentes grupos y niveles.

Adults:(*)

Swimming activity aimed at individuals over 18 years old. Different groups and levels are offered.

Embarazadas:

Actividad dirigida a todas aquellas mujeres que estén en periodo de embarazo. Ésta actividad ayuda a la realización de ejercicio sin impacto, a la mejora de la circulación y relajación. Es importante tener la aprobación del ginecólogo/a antes de acudir a dicha actividad.

Pregnant women:

Activity aimed at all those women who are pregnant. This activity helps to carry out low impact exercises, improving circulation and relaxation. It is important to have gynaecological approval before attending said activity.

Aquagym: (*)

Actividad física acuática dirigida por un monitor con soporte musical. Ésta actividad va dirigida a todas aquellas personas mayores de 18 años que buscan realizar gimnasia acuática, sin impacto.

Aquagym: (*)

Aquatic physical activity led by an instructor with musical support. This activity is aimed at all individuals over 18 who seek to perform water aerobics with no impact.

Natación adaptada:

Actividad dirigida a todas aquellas personas que por motivos médicos justificados necesitan una adaptación en el medio acuático.

Adapted swimming:

Activity aimed at all those individuals who, for justified medical reasons, need some sort of adaptation to the aquatic environment.

Natación escolar:

Dirigida a todas aquellas escuelas del municipio que quieran introducir la natación en su horario y currículum escolar.

School swimming:

Aimed at all those schools in the municipality that want to include swimming in their school schedule and curriculum.

Para recibir más información sobre los horarios de dichos cursos, precios, plazas disponibles, realizar inscripciones o pagos, deben dirigirse personalmente a las instalaciones y el personal de recepción les facilitará toda la información solicitada.

For more information on the schedules, prices, available places for these courses, and to register or make payments, you must personally go to the facilities, where the reception staff will provide you with all the requested information.

Piscinas Municipales
del Ayuntamiento de Santa Eulalia
Municipal Swimming Pool of
the Santa Eulalia City Council



Otras actividades que se ofrecen regularmente son:

Other regularly offered activities include:

Cursos de natación de julio y agosto:

Durante los meses de julio y agosto, en ambas piscinas se realizan cursos de verano, donde poder seguir aprendiendo y disfrutando del medio acuático junto a los monitores del Club Náutico.

Swimming courses in July and August:

During the months of July and August, summer courses are held in both pools, where you can continue learning and enjoying aquatic activities with the Club Náutico instructors.

Gimnasia de mantenimiento:

Actividad física deportiva dirigida a adultos. Esta actividad se realiza en las pistas de atletismo o en el pabellón adjunto a las piscinas de Santa Eulalia. Es una actividad en la que se adapta el ejercicio físico a las necesidades del grupo. Las sesiones son tres días por semana (lunes, miércoles y viernes) en horario de 9:30 a 10:30h.

Maintenance gymnastics:

A sports physical activity aimed at adults. This activity takes place on the athletics tracks or in the pavilion next to the Santa Eulalia pools. It is an activity in which physical exercise is adapted to the needs of the group. Sessions are held three days a week (Monday, Wednesday and Friday) from 9:30 a.m. to 10:30 a.m.

Tipos de bonos, abonos y entradas:

- Entrada puntual.
- 5 o 10 Baños de entrada puntual sin caducidad.
- Gimnasio de musculación
- Bono múltiple para gimnasio y piscina.

Types of passes, memberships, and tickets:

- Single entry ticket.
- 5 or 10 multiple entry tickets without an expiration date.
- Weightlifting gym pass
- Multiple gym and pool pass.

Todas las tasas municipales tienen descuento para las personas empadronadas; existen otros tipos de descuentos que pueden consultar con el personal de secretaría.

All municipal fees have discounts for registered residents. There are other types of discounts that you can consult with the secretarial staff.

***Todos los pagos se realizarán con tarjeta o vía transferencia bancaria antes del día 20 del mes anterior a la realización del curso.**

***All payments must be made by card or via bank transfer before the 20th of the previous month of the course.**

Entrenamiento personal:

Actividad acuática de entrenamiento personal dirigida a todos aquellos usuarios que por necesidades personales necesitan un refuerzo y/o un entrenamiento personalizado, adaptando la actividad acuática a las necesidades personales. Tiene una duración mínima de 1 hora a la semana. Esta actividad debe ser solicitada presencialmente en secretaría de ambas instalaciones.

Personal training:

Aquatic personal training activity aimed at all those users who, due to personal needs, need reinforcement and/or personalised training by adapting the aquatic activity to their personal needs. It has a minimum duration of 1 hour a week. This activity must be requested in person at the main office of both facilities.



AJUNTAMENT DE
SANTA EULÀRIA DES RIU

Cada semana un menú de comida para llevar



Pan payés de masa madre



PANADERÍA · REPOSTERÍA · PASTELERÍA
COMIDA PARA LLEVAR



Repostería típica ibicenca



Tartas por encargo para celebraciones



SANT ANTONI · SANTA GERTRUDIS · SANTA EULÀRIA
SANT JORDI · PUIG D'EN VALLS · IBIZA

@forncanbufi



www.forncanbufi.com

971 197 035



2022 ha sido un buen año de Mar. *2022 has been a good year for enjoying the sea.*

El Club Náutico Santa Eulalia ha encabezado, en este año de vuelta a la normalidad, el poner barcos a vela a navegar. Con la organización de actividades de vela y windsurf en formato extraescolar, cursos para adultos durante el invierno, actividades de vela con los coles del municipio, cursos de vela y windsurf para niños y adultos durante el verano y, entrenamientos y regatas de primer nivel, estamos dando pasitos para convertirnos en un pequeño gigante.

The Club Náutico Santa Eulalia has led the way in putting sailboats back on the water in this year of returning to normalcy. With the organisation of after-school sailing and windsurfing activities, courses for adults during the winter, sailing activities with the municipality's schools, sailing and windsurfing courses for children and adults during the summer, and top-level training and regattas, we are taking baby steps in our path to becoming a small giant.



Extraescolares y Clases para adultos (Temporada de invierno).

Los dos últimos años, el CNSE ha retomado las actividades extraescolares a las que pueden asistir alumnos a partir de 8 años y de todos niveles. Estas actividades se realizan en las modalidades de Vela y Windsurf y tienen lugar los miércoles y viernes por las tardes en la Escuela Municipal de Vela y Piragüismo. En ellas, se aprenden las bases de la navegación y los valores que conlleva un deporte como el nuestro.

Otra actividad que ha tenido mucho éxito son los cursos de iniciación y perfeccionamiento de vela y windsurf para adultos. Los miércoles por la mañana se reúne un grupo de personas que disfrutan del mar y aprenden a navegar en las distintas embarcaciones que tenemos en la escuela.

Te invitamos a que vengas a probar un deporte en el medio natural, que puedes realizar todo el año y del que puedes disfrutar con toda la familia.

After-school and Adult Classes (Winter Season).

In the last two years, the CNSE has resumed after-school activities for students from 8 years of age and all levels. These activities are carried out in the Sailing and Windsurfing categories and take place on Wednesday and Friday afternoon at the Municipal Sailing and Canoeing School. Here, you learn the basics of sailing and the values that a sport like ours entails.

Another activity that has proven to be very popular is the beginner's and advanced sailing and windsurfing courses for adults. On Wednesday mornings a group of people who enjoy the sea meet and learn to sail in the different boats we have at the school.

We invite you to come and try a sport in a natural environment, which you can do all year round and enjoy with the whole family.



Cursos de verano

En 2022 la Escuela Municipal de Vela y Piragüismo que gestiona el Club Náutico Santa Eulalia ha batido records de participación en sus cursos de verano. Con casi quinientos alumnos durante los meses de julio y agosto, el Club Náutico Santa Eulalia se postula como un referente a nivel balear y nacional.

Vela infantil, vela juvenil y windsurf en sus modalidades de iniciación y perfeccionamiento y la vela y windsurf en esas dos mismas modalidades para adultos, enganchan a todo aquel que lo prueba. Hoy en día, y después de haber pasado una pandemia con mucho tiempo encerrados en casa, la gente en general busca actividades al aire libre y en nuestro club buscamos la opción que mejor se adapte a tus gustos y características, para que después de probarlo no quieras dejarlo.

Summer courses

In 2022, the Club Náutico Santa Eulalia-managed Municipal Sailing and Canoeing School broke participation records in its summer courses. With almost five hundred students during the months of July and August, the Club Náutico Santa Eulalia postulates itself as a benchmark at the Balearic and national level.

Children's sailing, youth sailing and windsurfing in both its initiation and advanced modalities, and sailing and windsurfing in those same two modalities for adults, hook everyone who tries it. Nowadays, gone through a pandemic with a lot of time spent locked up at home, people are looking for outdoor activities, and at our club we look for the option that best suits your tastes and characteristics, so that after trying it, you won't want to give it up.

Escuela municipal de Vela Municipal Sailing School

Optimist, Topaz, Open Bic, Laser, Gambas, Raqueros y Omegas son las flotas de barcos que tenemos en el club y de los que podrás disfrutar si vienes a navegar con nosotros, eso sí, siempre teniendo en cuenta tu nivel de navegación y tu experiencia en el mar. También tenemos tablas de windsurf con velas de todas las medidas a nivel de iniciación, para que cualquiera pueda iniciarse en este mundillo que atrapa.

Optimist, Topaz, Open Bic, Laser, Gambas, Raqueros and Omegas are the fleets of boats that we have at the club, and that you can enjoy if you come sailing with us, always considering your sailing level and your experience at sea. We also have windsurf boards with sails of all sizes at the initiation level, so that anyone can get started in this captivating world.



Equipos de regatas

El optimist, la clase ilca (laser) y el windsurf son las clases en las que el club tiene equipos de regata compitiendo a todos los niveles.

Empezando por los más peques, el optimist es un tipo de barco ideal para iniciarnos en el mundo de la vela en nuestros primeros años (a partir de los 7) cerca del mar. Es una embarcación muy polivalente con la que podemos navegar en todos los rangos de viento. Esto la hace ideal para aprender, pero también ideal para iniciarnos en la competición, siendo una clase en la que existe mucha rivalidad entre sus participantes, lo que hace que los conocimientos de los chicos mejoren muy rápidamente.

Racing teams

The club has racing teams competing at all levels in the optimist, ilca (laser), and windsurfing classes. Starting with the young ones, the optimist is an ideal boat type to start in the sailing world in our early years (from the age of 7) near the sea. It is a very versatile boat with which we can sail in all wind ranges. This makes it ideal for learning, but also ideal for getting started in competition, being a class in which there is a lot of rivalry among its participants, which makes the children's knowledge improve very quickly.



El CNSE...

The CNSE...

tiene dos equipos en esta clase, uno con los chicos que encaran su primera temporada de entrenamientos y competición a nivel insular y un segundo equipo que ya está luchando a nivel balear para poder asistir en un futuro no muy lejano a un campeonato nacional. Con un total de 16 niños y dos monitores, ambos grupos trabajan conjuntamente sacando provecho los unos de los otros.

has two teams in this class, one with the children who face their first season of training and competition at an island level, and a second team that is already fighting at the Balearic level in order to be able to attend a national championship in the not-too-distant future. With a total of 16 children and two instructors, both groups work together benefiting from each other.



El Laser es el sucesor natural del optimist. Con sus tres tipos de velas dependiendo de la categoría de edad (Sub16, sub18, sub21) se inicia una etapa ya en un barco que es olímpico y que dependiendo de la edad de los regatistas utilizará una vela u otra. En el caso de los más jóvenes, utilizan velas de 4.7m2, y así como van creciendo, la vela va aumentando de tamaño hasta llegar a los 7m2 que se utiliza en los JJ.OO.

La flota de regatistas de laser que tenemos en el club es actualmente de 8 embarcaciones que, juntamente con su entrenador, se desplazan a regatas insulares y de nivel balear para, al igual que los optimist, poder estar en breve en un campeonato nacional.

The Laser is the natural successor to the Optimist. With its three types of sails depending on the age category (Under-16, Under-18, Under-21), a new stage begins on a boat that is Olympic and that, depending on the age of the sailors, will use one sail or another. In the case of the younger ones, they will use 4.7m2 sails, and as they grow up, the sail will increase in size until it reaches the 7m2 used in the Olympics.

The fleet of Laser sailors we have in the club currently consists of 8 boats who, together with their coach travel to island and Balearic-level regattas to, just like the other Optimist sailors, be able to compete in a national championship soon.

Escuela municipal de Vela Municipal Sailing School

La modalidad de Windsurf es relativamente nueva en nuestro club. Con solo dos años y medio de vida hemos conseguido tener una flota de 14 regatistas que a día de hoy ya han conseguido estar en lo más alto del ranking nacional a nivel infantil y absoluto.

Windsurfing is relatively new in our club. With only two and a half years of existence, we have managed to have a fleet of 14 sailors who have already reached the top of the national ranking in both youth and adult categories.

Los chicos se pueden iniciar en la competición a los 9 – 10 años y adaptando la vela a sus capacidades físicas pueden empezar a competir. Las categorías con las que trabajamos son sub11, que navegan con velas de hasta 5m2. A continuación tendríamos los sub13 cuya vela no puede superar los 5,7m2, los Sub15 que ya navegan con 6,8m2 y los sub17 que van con 7,8m2, todos ellos con el mismo modelo de tabla. Una vez entramos en categorías sub 19 y senior, la vela ya puede ser de hasta 8m2 para los juveniles y de 9,5m2 para los absolutos.

Children can start competing at 9-10 years old, and by adapting the wing to their physical abilities they can start competing. The categories we work with are: Under-11, who sail with sails up to 5m2; next, we have the Under-13s (whose sail cannot exceed 5.7m2), the Under-15s (who already sail with 6.8m2), and the Under-17s (who sail with 7.8m2), all of them using the same board model.

Once we enter the Under-19 and senior categories, the sail can be up to 8m2 for juniors and 9.5m2 for adults.





El Club Náutico Santa Eulalia... The Club Náutico Santa Eulalia...

ofrece clases para la obtención del Patrón de Embarcaciones de Recreo. Estas clases se adaptan a las convocatorias de exámenes que se realizan en la comunidad autónoma de las Islas Baleares y se realizan bajo la dirección de la Escuela de Navegantes Stella Maris de Ibiza. En los años que lleva en funcionamiento han pasado por su aula alrededor de 1.000 personas que han obtenido con éxito su titulación. Lo que les permite disfrutar, a juicio de muchos expertos navegantes, de las mejores aguas que se pueden encontrar en la navegación de recreo, y las tenemos alrededor de nuestra isla Ibiza.

offers classes for obtaining the Recreational Boat Skipper license. These classes are adapted to those calls for exams that are held in the autonomous community of the Balearic Islands, and are carried out under the direction of the Escuela de Navegantes Stella Maris in Ibiza. In the years it has been operating, around 1,000 people have successfully obtained their certification. This allows them to enjoy, according to many navigating experts, the best waters that can be found in recreational navigation, which we have around our island of Ibiza.



Con la nueva normativa que entró en vigor después del último cambio legislativo, hay que explicar cuál es la situación de este título. Las atribuciones del Patrón de Embarcaciones de Recreo (PER) se vieron aumentadas de manera significativa. Las básicas permiten gobernar una embarcación que tenga hasta 15 metros de eslora y no cambia la zona de navegación permitida que sigue quedando en los límites de 12 millas paralelas a la costa, coincidiendo con el mar territorial español. En los archipiélagos Balear y Canario, siguiendo dentro de las atribuciones básicas, se puede realizar navegación interinsular. Además, se pueden ampliar estas atribuciones básicas realizando unas prácticas de navegación en unas determinadas condiciones. Para poder gobernar embarcaciones con eslora de hasta 24 metros o poder hacer la travesía entre Baleares y la península, hay que realizar unas prácticas complementarias de navegación de 24 horas en régimen de travesía y con unas horas de navegación nocturna obligatorias. Se pretende que los patrones se familiaricen con estancias algo más largas a bordo de un barco y se puedan permitir un viaje a la península.

With the new regulations that came into effect after the last legislative change, it is necessary to explain what the situation of this title is. The attributions of Recreational Boat Skipper license (PER) were significantly increased. The basic skills allow for the operation of boats up to 15 meters in length and do not change the permitted navigation area, which remains within the limits of 12 miles parallel to the coast, coinciding with the Spanish territorial waters. Inter-island navigation can be carried out in the Balearic and Canary archipelagos within these basic attributions. Additionally, these basic attributions can also be extended by completing navigation practices under certain conditions. To operate boats with a length of up to 24 meters, or to journey between the Balearic Islands and the peninsula, additional navigation practices of 24 hours with mandatory night navigation hours must be completed. The aim is for skippers to become familiar with longer stays on board a boat and to be able to make a trip to the mainland.



En el temario teórico y en una decisión más que discutible se dejó fuera el apartado de propulsión mecánica, por lo que las nociones básicas que se veían sobre motores y electricidad dejaron de impartirse con el peligro que ello puede suponer. En las prácticas que se imparten en la Academia Stella Maris se trata de paliar estas deficiencias explicando al alumnado las nociones básicas del funcionamiento de motores y sus zonas periféricas. Es el mismo caso que el apartado radio-comunicaciones, pero aquí se trata de solucionarlo con la realización de 12 horas de formación académica obligatoria en aula haciendo prácticas en un simulador donde el futuro patrón aprende a manejar los aparatos de radio que se va a encontrar a bordo.

In the theoretical programme, and in a more than questionable decision, the section on mechanical propulsion was left out, so the basic notions that were taught about engines and electricity were no longer taught, with the danger that this may entail. In the practical training given at the Stella Maris Academy, these deficiencies are addressed by explaining the basic principles of engine operation and its peripheral areas to students. This is the same case with the radio-communications section, but here it is resolved by conducting 12 hours of mandatory academic training in the classroom with practical exercises on a simulator where the future captain learns to operate the radio equipment that will be found on board.

Desde luego hay que realizar un examen y aprobarlo y ese es el objetivo de los cursos que en el Club se dan. Para ello hay que tener conocimiento de un temario no muy extenso que abarca desde la nomenclatura náutica hasta la legislación aplicable a la navegación de recreo sin dejar de tocar temas de circulación y señalización en la mar, importantes conocimientos de seguridad y primeros auxilios y un tratado básico de maniobra. La cantidad de personas que cada año consiguen su titulación es una muestra de que con un poco de trabajo y dedicación esta tarea es bastante asequible.

Of course, an exam must be taken and passed, and that is the objective of the courses given at the Club. To do this, one must have knowledge of a not-too-extensive syllabus that covers everything from nautical terminology to the applicable legislation for recreational navigation, while also touching on topics such as circulation and signalling at sea, important safety and first aid knowledge, and a basic treatise on manoeuvring. The number of people who obtain their certification each year is a testament to the fact that with a little work and dedication this task is quite achievable.





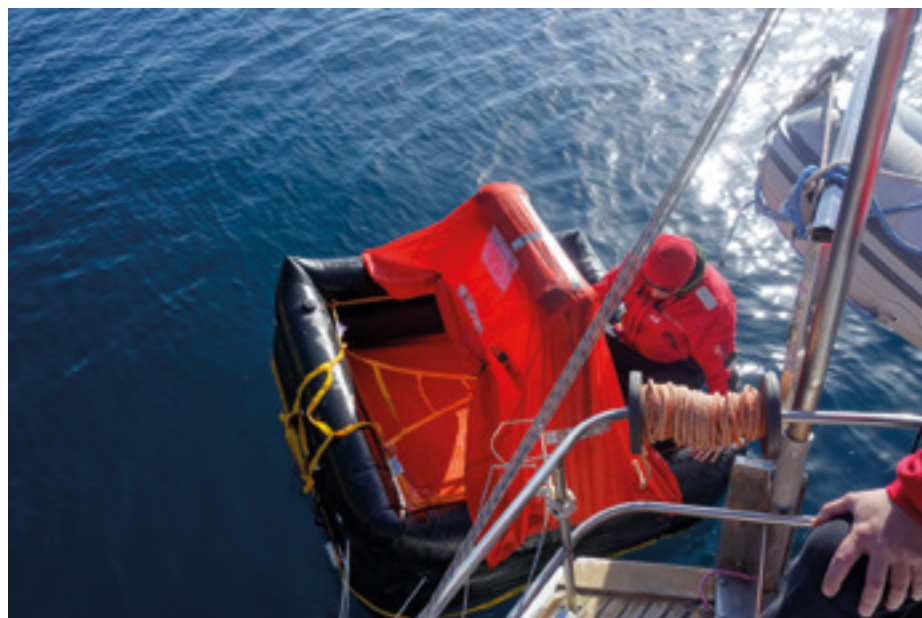
Una de las razones que se dio para la aplicación de este decreto era la de reactivar la industria náutica, pero creemos que los problemas que se pueden apreciar en esta industria poco tienen que ver con las titulaciones. En España hay un número muy elevado de personas aptas para el manejo de embarcaciones y desde luego no todas disponen de una embarcación. El problema es meramente económico en todas sus facetas y el más importante y que más afecta a este tema es el desorbitado precio de los amarres y la isla de Ibiza es un claro ejemplo de esto. En un lugar rodeado de mar, esa es la definición de isla, tener una pequeña embarcación no debiera ser un acto que se relacionase con el lujo. En otros lugares similares a nuestra isla existen lo que podríamos llamar amarres sociales, para pequeñas esloras y que no necesitan grandes despliegues urbanísticos, con los servicios necesarios, aseos, oficina y poco más. Rampas seguras para poner embarcaciones en la mar en diferentes lugares de la isla, también formarían parte de la solución.

One of the reasons given for the implementation of this decree was to reactivate the nautical industry, but we believe that the problems that can be seen in this industry have little to do with qualifications. In Spain, there is a very high number of people capable of handling boats, certainly not all of them have a boat. The problem is merely economic in all its facets, and the most important factor that affects this issue is the exorbitant price of moorings, being the island of Ibiza a clear example of this. In a place surrounded by the sea, which basically is the definition of an island, owning a small boat should not be an act associated to luxury. In other similar places to our island, there are what one could call "social moorings" for small boats that do not need large urban developments, with the necessary services such as toilets, an office and little else. Safe ramps to put boats in the water in different locations on the island would also be part of the solution.



Otro de los problemas que aquejan la navegación de recreo y que poco a poco va cambiando, es que en muchos aspectos está tratada con leyes que afectan a la marina mercante por lo que sería necesario algún organismo dedicado que organizase y legislase con leyes propias del sector, que poco o nada tiene que ver con el transporte de mercancías o pasajeros.

Another of the problems that afflict recreational navigation and that is slowly changing, is that in many aspects, it is regulated by laws that affect the merchant navy. So it would be necessary to have a dedicated organisation to organise and legislate with specific laws to the recreational boating sector, which has little or nothing to do with the transportation of goods or passengers.



La navegación de recreo, como su propio nombre indica, se dedica al disfrute de la mar y hacerlo con los conocimientos necesarios y en embarcaciones apropiadas, nos dará la pericia y la seguridad que nos permitan gozar de los placeres de la navegación.

Recreational navigation, as its name implies, is dedicated to the enjoyment of the sea, and doing so with the necessary knowledge and appropriate boats will give us the expertise and safety to enjoy the pleasures of navigation.



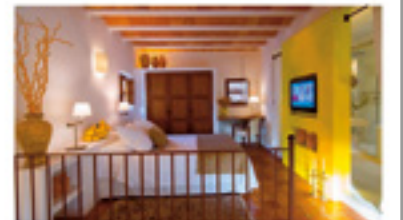
CLAPÉS

PERFUMERÍAS

Descubre nuestra página web



Disfrútalos todo el año



Todas las emociones náuticas que aguardan en Santa Eulària des Riu

All the nautical emotions that await in Santa Eulària des Riu

La amplia oferta de ocio acuático y náutico presente en Santa Eulària des Riu centra la nueva publicación Guía de Actividades de Mar, editada por el Ayuntamiento para promocionar este atractivo producto de ocio al aire libre. Su contenido está ideado para que los viajeros que escogen el municipio como destino para sus vacaciones en Ibiza disfruten al máximo de la belleza y singularidad paisajística de sus 46 kilómetros de litoral.

The wide range of aquatic and nautical leisure activities available in Santa Eulària des Riu is the focus of the new publication "Guía de Actividades de Mar" (Sea Activities Guide), edited by the Town Council to promote this attractive outdoor leisure product. The content is designed to ensure that travellers who choose the municipality as a destination for their holidays in Ibiza can enjoy the beauty and unique landscape of its 46 kilometres of coastline to the fullest.



Un destino
generoso en
entretenimiento
náutico

A generous
destination in
nautical
entertainment

A lo largo de ocho bloques, la guía aporta información detallada sobre actividades náuticas, rutas de kayak, buceo y esnórquel; transporte marítimo, excursiones, charter náutico, infraestructuras, eventos y empresas especializadas. En resumen, un completo manual de diversión en el mar para todos los gustos y emociones.

The guide provides detailed information on nautical activities, kayak routes, diving and snorkelling, maritime transport, excursions, nautical charters, infrastructure, events, and specialized companies in eight sections. In short, it is a comprehensive guide on fun at sea for all tastes and emotions.

Los visitantes encuentran en Santa Eulària des Riu un amplio menú de actividades acuáticas a disfrutar en sus calas y playas de aguas cristalinas, desde los clásicos del verano hasta la últimas tendencias para amantes del riesgo: esquí bus, banana bus, ringo, pádel surf, piragua, velomar, buceo, motos de agua, vela ligera, parasailing, windsurf, kitesurf, esquí acuático, seabob, jet ski, foilboard y flyboard.



La Guía de Actividades de Mar facilita información sobre cada actividad, permite conocer en qué playas o calas es ofertada por empresas especializadas y la clasifica en una de estas tres categorías a modo de sugerencia: para familias, para los más aventureros y para quienes buscan descargar la máxima adrenalina. De ese modo, se puede saber, por ejemplo, que Cala Pada y s'Argamassa cuentan con una amplia oferta de actividades acuáticas para niños, mientras que los amantes de la acción encuentran su base ideal en Marina Santa Eulalia, en el puerto deportivo del municipio.

The Sea Activities Guide provides information on each activity, allowing visitors to find out which beaches or coves offers them through specialized companies, classifying them into one of three suggested categories: for families, for the most adventurous, and for those seeking maximum adrenaline. For example, visitors can learn that Cala Pada and s'Argamassa offer a wide range of water activities for children, while action lovers find their ideal base in Marina Santa Eulalia, the municipality's marina.



Visitors that come to Santa Eulària des Riu find a wide range of water activities to enjoy in its coves and beaches with crystal-clear waters, from the summer classics to the latest trends for risk lovers: ski-bus, banana boat, ringo, paddle surfing, canoeing, pedal boating, diving, jet skis, dinghy sailing, parasailing, windsurfing, kitesurfing, water skiing, seabob, jet ski, foilboard and flyboard.



Más allá de la orilla: descubrir la costa en 16 rutas

Beyond the shore: discovering the coast thorough 16 routes

Santa Eulària des Riu conserva un litoral con mucho encanto paisajístico, así como fondos marinos idóneos para su exploración gracias a la elevada luminosidad y transparencia del agua. Aunque en el municipio hay posibilidad de más recorridos, la Guía de Actividades de Mar incluye un total de 16 fichas de rutas circulares de esnórquel, kayak y buceo que destacan por su especial interés. Cada una de ellas muestra una breve descripción acerca del itinerario e información sobre nivel de dificultad, distancias, tiempos estimados, ubicaciones, recomendaciones y gráficos de ruta.

Santa Eulària des Riu boasts a picturesque coastline, as well as underwater scenery ideal for exploration due to the high luminosity and transparency of its waters. Although there are more available routes in the municipality, the Sea Activities Guide includes a total of 16 circular routes for snorkelling, kayaking and diving which stand out for their special interest. Each one provides a brief description on the itinerary and information on difficulty levels, distances, estimated times, locations, recommendations and route graphics.

Los aficionados al esnórquel encuentran en la guía 8 rutas a realizar a lo largo de la costa del municipio: S'Estanyol, Cala Olivera, Es Niu Blau, S'Argamassa, Cala Martina, Cala Nova, Pou des Lleó - Canal d'en Martí y Es Figueral. La mayoría de ellas son aptas para familias, con opciones también para niveles avanzados que busquen rutas más exigentes. Para los amantes del buceo, se proponen 4 rutas de interés con profundidades que oscilan entre los 29 y los 39 metros, tres de las cuales son idóneas para niveles bajo-medio (Llosa Figueral, Lladó Sur y Llosa Santa Eulària) mientras que la ruta Tagomago Norte - Las Anclas ofrece diferentes retos según nivel.

In this guide, snorkelling fans will find 8 routes to follow along the coast of the municipality: S'Estanyol, Cala Olivera, Es Niu Blau, S'Argamassa, Cala Martina, Cala Nova, Pou des Lleó - Canal d'en Martí and Es Figueral. Most of them are suitable for families, with options also available for advanced levels looking for more demanding routes. For diving enthusiasts, 4 routes of interest are proposed with depths ranging between 29 and 39 meters, three of which are suitable for low-medium levels (Llosa Figueral, Lladó Sur and Llosa Santa Eulària), while The Tagomago Norte - Las Anclas route offers different challenges depending on the level.



Para la práctica del kayak, otra de las actividades populares durante el verano, la guía propone 4 rutas con atractivo paisajístico: Es Figueral - Caló Roig, de nivel fácil, y Talamanca - Cala Olivera, Cala Llonga - Santa Eulària y Canal d'en Martí - Tagomago, de nivel medio. Con una extensión que oscila entre los 5,3 km y los 12,9 km, estos itinerarios permiten practicar deporte mientras se disfruta de la belleza de la costa de Santa Eulària des Riu, donde no faltan islotes, escollos, cuevas, calas inaccesibles a pie, puntas y acantilados.

For kayaking, another popular activity during the summer, the guide proposes 4 routes with beautiful landscapes: Es Figueral - Caló Roig (easy level), and Talamanca - Cala Olivera, Cala Llonga - Santa Eulària and Canal d'en Martí - Tagomago (medium level). With an extension ranging between 5.3 km and 12.9 km, these itineraries allow you to practice sports while enjoying the beauty of the Santa Eulària des Riu coast, where there is no shortage of islets, reefs, caves, coves inaccessible on foot, points and cliffs.



Paseos por el mar: excursiones y chárter náuticos

Walks by the sea: excursions and nautical charters

La Guía de las Actividades de Mar también invita a disfrutar de la experiencia de la navegación a lo largo de su litoral, proporcionando información sobre las excursiones en barco con fondo de cristal, una actividad idónea para familias con niños pequeños, y sobre los ferrys que conectan las playas de Es Figueral, Es Canar y Cala Pada con Santa Eulària, Cala Llonga e Ibiza. Además, quienes deseen una experiencia náutica personalizada, en Santa Eulària des Riu encuentran una amplia oferta en chárter náuticos, pudiendo escoger entre disfrutar de uno o más días en el mar a bordo de un catamarán, una lancha motora, un yate o un llaüt, la embarcación tradicional.

The Sea Activities Guide also invites you to enjoy the experience of sailing along its coastline, providing information on glass-bottom boat excursions, an ideal activity for families with young children, and on the ferries that connect the beaches of Es Figueral, Es Canar and Cala Pada with Santa Eulària, Cala Llonga and Ibiza. In addition, those who wish a personalised nautical experience can find a wide range of nautical charters in Santa Eulària des Riu, where they can choose to enjoy one or more days at sea aboard a catamaran, a motorboat, a yacht, or a llaüt, a traditional boat.



Eventos deportivos e infraestructuras de Santa Eulària des Riu

Sporting events and facilities in Santa Eulària des Riu

El municipio tiene un marcado espíritu deportivo que también se recoge en la Guía de Actividades de Mar, donde tanto el residente como el visitante encuentra información sobre los eventos deportivos que se celebran anualmente. Del mismo modo, se detallan los servicios ofertados en el puerto deportivo Marina Santa Eulalia y en el Club Náutico Santa Eulalia, así como un listado de las empresas especializadas que proporcionan servicios náuticos en el municipio. Todo ello convierte a esta publicación en una guía en detalle que invita a todo el mundo a disfrutar de los atractivos que Santa Eulària des Riu ofrece en el mar.

The municipality has a marked sporting spirit that is also included in the Sea Activities Guide, where both residents and visitors alike can find information on the annual sporting events that are held in the area. Likewise, the services offered at the Marina Santa Eulalia and in the Club Náutico Santa Eulalia are detailed, as well as a list of specialised companies that provide nautical services in the municipality. All of this makes this publication a detailed guide that invites everyone to enjoy the attractions that Santa Eulària des Riu has to offer at sea.

Para más información
For more information
<http://visitsantaaulalia.com>
f @visitsantaaulalia.ibiza
E @visitSE_ibiza



El puerto deportivo con más amarres de la isla es el lugar idóneo para establecerse y disfrutar de las opciones que ofrece Ibiza

The marina with the most moorings on the island is the ideal place to settle down and enjoy the options that Ibiza offers

Santa Eulalia es la población más importante del norte de Ibiza donde se encuentra, además, el puerto deportivo Marina Santa Eulalia, que destaca por ser el que mayor número de amarres tiene de toda la isla. Su capacidad asume un total de 763 embarcaciones, entre las que podemos encontrar desde lläuts (barco tradicional que se usaba como herramienta de trabajo para pescadores y para transportar pasajeros de una zona a otra de la isla) hasta grandes yates. Y es que este enclave es perfecto para todos aquellos que quieren visitar Santa Eulalia de una forma tranquila.



Marina Santa Eulalia tiene todo lo necesario para que la estancia sea una experiencia inolvidable. Destaca el servicio de varadero que incluye, entre otros, carretilla elevadora, estancias en tierra, suministro de agua y electricidad, recogida selectiva de residuos y retirada de aguas grises. También cuenta con una estación de combustible, aparcamiento, aseos, agua en amarre, electricidad y marinería hasta wifi, varadero, lavandería, centro de belleza y supermercado. Para los apasionados del deporte, las instalaciones albergan pistas de pádel, clases de aqua diving, yoga, pilates y entrenamiento funcional.

Santa Eulalia is the most important town in the north of Ibiza, where the Santa Eulalia marina is also located, which stands out for having the largest number of moorings on the entire island. Its capacity accommodates a total of 763 boats, ranging from "lläuts" (traditional boats used as work tools for fishermen and to transport passengers from one area of the island to another) to large yachts. This enclave truly is perfect for those who want to visit Santa Eulalia in peace.

Marina Santa Eulalia has everything necessary to make your stay an unforgettable experience. The dry dock service stands out, which includes, among others, a forklift, land stays, water and electricity supply, selective waste collection and gray water removal. It also has a fuel station, parking, toilets, mooring in the water, electricity and seamanship, as well as Wi-Fi, dry dock, laundry, a beauty center and a supermarket. For sports enthusiasts, the facilities house paddle tennis courts, aqua diving classes, yoga, Pilates, and functional training.



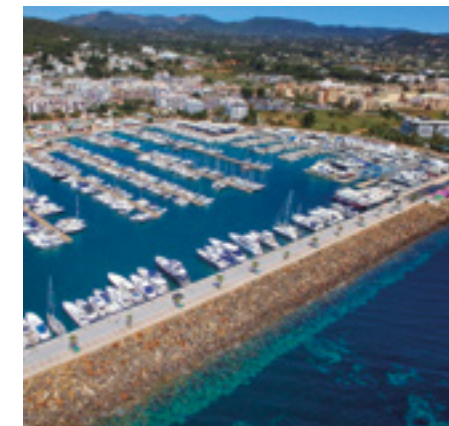
Conocido por su ambiente familiar, Santa Eulalia ofrece, tanto al visitante como al residente, una infinidad de paisajes y actividades sin necesidad de llevar a cabo grandes desplazamientos. Concretamente, en Marina Santa Eulalia se desarrolla una importante labor de promoción de actividades náuticas; también cuenta con una amplia zona comercial que ofrece diferentes servicios, además de tener cerca de una veintena de restaurantes (con ofertas gastronómicas de distintos países) para hacer la delicia de todo aquel que quiera disfrutar con vistas al mar.

Known for its family-friendly atmosphere, Santa Eulalia offers an infinite number of landscapes and activities for both visitors and residents without the need for long journeys. Specifically, in Marina Santa Eulalia, important work is carried out to promote nautical activities. It also has a large shopping area that offers different services, as well as having about twenty restaurants (with gastronomic offers from different countries) to delight anyone who wants to enjoy sea views.



Este puerto deportivo es una excelente base para visitar la isla de Formentera, tan demandada en temporada alta. Además, a medio camino se encuentra el islote de Tagomago, catalogado como Área Natural de Especial Interés (ANEI) por la gran cantidad de aves que anidan allí. Dos paraísos en uno para pasar una jornada inolvidable a bordo. Sin olvidar que Marina Santa Eulalia está situado a solo 22 kilómetros del aeropuerto de Ibiza.

This marina is an excellent base for visiting the island of Formentera, which is in high demand. Additionally, halfway there is the islet of Tagomago, classified as a Natural Area of Special Interest (ANEI) due to the large number of birds that nest there. Two paradises in one to spend an unforgettable day on board. Without forgetting that Marina Santa Eulalia is located just 22 kilometers from the Ibiza airport.





La historia de Santa Eulalia tampoco deja indiferente a nadie. Su nombre proviene de la iglesia que construyeron debido a los ataques piratas sufridos y para defenderse de los ataques turcos. Desde allí se defendían y también vigilaban una de sus principales joyas, y es que sus tierras albergan el único río que hay en las Islas Baleares, un elemento que fue clave en la época por el regadío de la huerta y los molinos harineros. A partir de ahí, Santa Eulalia creció alrededor de la iglesia de Puig de Missa, una visita obligatoria en la isla, ya que su ubicación permite disfrutar de unas vistas panorámicas al mismo tiempo que se conoce uno de los conjuntos de la arquitectura popular ibicenca más puros de toda Ibiza.

The history of Santa Eulalia leaves no one indifferent either. Its name comes from the church that was built due to pirate attacks suffered and to defend itself from Turkish attacks. From there, they defended themselves and also watched over one of its main treasures; the fact that its lands are home to the only river in the Balearic Islands, an element that was crucial at the time for the irrigation of the orchards and flour mills. From there, Santa Eulalia grew up around of Puig de Missa church, a a must-see on the island, since its location allows you to enjoy panoramic views while discovering one of the purest sets of popular Ibiza architecture in the whole island.

**Santa Eulalia
presume...**

**Santa Eulalia
boasts...**

presume de tener los dos mercadillos hippies más conocidos de toda la isla: Punta Arabí y Las Dalias, donde se puede encontrar artesanía y moda ibicenca al tiempo que nos empapamos de la cultura y tradiciones de la isla. Son de fácil acceso desde el propio puerto deportivo. Todo ello hace que Marina Santa Eulalia sea una opción perfecta para visitar la isla, atracar el barco y disfrutar de la paz, el buen tiempo y la desconexión que ofrece Ibiza.

of having the two best-known hippie markets on the entire island: Punta Arabí and Las Dalias, where you can find Ibiza crafts and fashion while immersing yourself in the island's culture and traditions. They are easily accessible from the marina itself. All of this makes Marina Santa Eulalia a perfect option for visiting the island, docking your boat and enjoying the peace, good weather and the disconnection that Ibiza offers.



El municipio también tiene multitud de caminos rurales y de montaña por los que realizar senderismo con diferentes niveles de dificultad a escasa distancia de Marina Santa Eulalia. Por montaña o por la costa, se puede disfrutar de preciosos parajes con buen tiempo prácticamente durante todo el año. Asimismo, hay 46 kilómetros de litoral aptos para el baño, con playas y calas para todos los gustos, algunas muy próximas al puerto deportivo. Destaca Cala Boix por ser la única de toda la isla con una tonalidad más oscura de arena. La de Santa Eulària, justo donde se encuentra Marina Santa Eulalia, cuenta con certificado en gestión medioambiental, lo que asegura la excelente calidad de sus aguas, además de saber que se cumple con las tasas de reciclaje en playas y una limpieza sostenible. Sin olvidarse de los pueblos que alberga el municipio en su interior: Puig d'en Valls, Santa Gertrudis y Sant Carles.

The municipality also has a multitude of rural and mountain paths for hiking with varying levels of difficulty just a short distance away from the Marina Santa Eulalia. Whether through the mountains or along the coast, you can enjoy beautiful landscapes with good weather practically all year round. Additionally, there are 46 kilometers of coastline suitable for bathing, with beaches and coves for all tastes, some very close to the marina. Cala Boix stands out for being the only one on the entire island with a darker shade of sand. The Santa Eulària beach, right where Marina Santa Eulalia is located, has a certification in environmental management, ensuring excellent water quality and compliance with beach recycling rates and sustainable cleaning. And let's not forget about the towns located within the municipality: Puig d'en Valls, Santa Gertrudis, and Sant Carles.



PROGRAMA DE VELA Y PIRAGÜISMO

2023

JARDÍN DEL MAR · 15 años

Primera toma de contacto en el mundo de la vela, en embarcaciones grupales denominadas Gámbes. El único requisito para inscribirse es saber nadar. La dinámica de esta actividad es la realización de talleres vinculados con el mundo marino, navegación segura por la bahía acompañados por su monitor, juegos interactivos para familiarizarse con las nociones básicas para la navegación e innumerables juegos tanto en el agua sobre nuestra colchonera gigante como en la playa.

Tipo de embarcaciones: Gámbes



VELA LIGERA JUVENIL · 12-17 años

Este curso está orientado a chicos y chicas en edad juvenil, tanto para iniciados como para novatos en la vela. Tendrán la oportunidad de navegar en tres embarcaciones de vela ligera.

Tipo de embarcaciones: Topaz, Omega y Laser 4.7



CURSO DE PIRAGÜISMO · 9-16 años

Los cursos semanales de Piragüismo están diseñados para introducir a los más jóvenes en el mundo del piragüismo, donde podrán disfrutar de nuestros aguas y costas.

Tipo de embarcaciones: Kayak de mar en iniciación y piragües para perfeccionamiento.



GRUPO EQUIPO MÁSTER DE KAYAK DE MAR

Enfocado en formación avanzada. Si te interesa entrenar y participar en competiciones balearas y nacionales de Kayak de Mar, este es tu oportunidad. Los entrenamientos de este grupo se llevarán a cabo los lunes y miércoles en horario de 18h a 19h en invierno y de 18h a 20h en verano durante todo el año.

Tipo de embarcaciones: Kayak de Mar Surfak



VELA LIGERA INFANTIL · 7-11 años

En este curso los chicos y chicas comienzan navegando en barcos individuales y dobles, en ocasiones colectivos. En este nivel se intercalan las clases con teoría y práctica, donde aprenden todo lo necesario para poder navegar de una forma autónoma, bajo la enseñanza y supervisión de su monitor tanto desde dentro de la embarcación o desde fuera.

Tipo de embarcaciones: Optimat y Bic Open



WINDSURF · 9-17 años

Una de las clases más refrescantes y divertidas para el verano, como novedad esta temporada con programa único, donde aprender a navegar en tabla.

Tipo de embarcación: Windsurf



CURSO DE INICIACIÓN AL KAYAK DE MAR · Desde 16 años y adultos

Los cursos mensuales de iniciación al Kayak de Mar se harán los viernes de 17 a 19h. Completando el curso de iniciación podrás unirte al grupo de entrenamiento de adultos que comenzará en septiembre.

Tipo de embarcaciones: Kayak de Mar Surfak



CURSOS PARA ADULTOS DE VELA Y ALQUILER DE EMBARCACIONES

También ofrecemos cursos de iniciación y perfeccionamiento para adultos, con embarcaciones de vela ligera, vela crucero y windsurf. Los alquileres de embarcaciones, deberá ser acreditando experiencia dentro de la Escuela de vela, donde la primera hora de monitor será obligatoria.

Precio Curso Vela Ligera y Windsurf: Residentes 75€ No Residentes 110€ y Socios 67,30€

Precio Curso Vela Crucero: Residentes 150€ No Residentes 220€ y Socios 110€

Precio Alquiler: 45€/h sin monitor a partir de 2 horas 30€/h

Tipo de Barcos: Raquero, Gamba, Topaz, Omega, Windsurf o Laser 4.7



CURSOS MAÑANA 2023

- 1 26 junio al 7 julio
- 2 10 julio al 21 julio
- 3 24 julio al 4 agosto
- 4 7 agosto al 18 agosto
- 5 21 agosto al 1 septiembre
- 6 4 septiembre al 8 septiembre

CURSOS TARDE 2023

- 1 17 julio al 21 julio*
- 2 24 julio al 28 julio
- 3 31 julio al 4 agosto*
- 4 7 agosto al 11 agosto
- 5 14 agosto al 18 agosto*
- 6 21 agosto al 25 agosto
- 7 28 agosto al 1 septiembre*



Entrevista a nuestras deportistas. Interview with our athletes.



Natación
Swimming

Nombre: Laia Roig Moreno

Edad: 11 años

Modalidad y categoría: Natación, alevín

Antigüedad: lleva desde los 3 años nadando

Name: Laia Roig Moreno

Age: 11.

Sport and category: Swimming, Under-12

Experience: Has been swimming since the age of 3

¿Cuándo y por qué empezaste a nadar?

Mis padres me apuntaron a la piscina cuando tenía dos años y medio para que aprendiera a nadar.

Pasé por los cursillos de verano e invierno y cuando tuve 7 años mi monitora les dijo a mis padres que sería mejor que fuera a un club de natación ya que en los cursillos no podía hacer mucho más. Así que decidieron apuntarme al CN Santa Eulalia y aquí estoy desde entonces, como pez en el agua ;)

When and why did you start swimming?

My parents signed me up for swimming lessons when I was two and a half years old so that I could learn how to swim. I went through summer and winter courses, and when I was 7 years old, my instructor told my parents that it would be better for me to go to a swimming club there wasn't much more I could learn in the courses. So, they decided to enrol me in the CN Santa Eulalia, and I've been here ever since, feeling like a fish in water ;)

¿Qué es lo que más te gusta de la natación?

Formar parte del equipo y compartir los entrenamientos con mis compañeros. De la natación me gusta todo en general, los cuatro estilos se me dan bien pero mi favorito es el estilo libre donde me encuentro más cómoda y para mí es donde avanzas más rápido.

When and why did you start swimming?

Being part of the team and sharing training sessions with my teammates. I like everything about swimming in general, all four styles suit me well, but my favourite is freestyle, where I feel the most comfortable and where I can improve the fastest.

¿Qué te gustaría conseguir o qué aspiraciones tienes con la natación?

Me gustaría conseguir buenas marcas para poder ir a los Juegos Olímpicos como Mireia Belmonte, para esto tengo que entrenar mucho, pero tampoco puedo olvidarme de los estudios.

What would you like to achieve or what are your aspirations regarding swimming??

I would like to achieve good times to be able to go to the Olympics, like Mireia Belmonte. For this, I must train a lot, but I can't forget about my studies either.

¿Tienes algún ídolo deportivo? Quién y por qué?

Sí, mi ídolo es Mireia Belmonte y algún día me gustaría ser como ella porque es muy buena nadadora y ha ganado muchas medallas, me gustaría conocerla y hacer unos largos con ella a ver quién gana.

Do you have any sports idol? Who and why?

Yes, my idol is Mireia Belmonte, and I would like to be like her someday because she is a very good swimmer and has won many medals. I would like to meet her and do some lengths with her to see who wins.



Piragüismo

Canoeing

Nombre: Marta Noguera Carcelen

Edad: 16

Modalidad y categoría: Kayak de Mar y Pista - Juvenil

Antigüedad: 3 años

Name: Marta Noguera Carcelen

Age: 16

Sport and category: Sea and Track Kayaking, Under-17

Experience: 3 years

3-¿Qué es lo que más te gusta del piragüismo y en que modalidad te sientes mejor?

Lo que más me gusta del piragüismo es como me hace sentir. Cuando me subo a la piragua, es como subir en una nave espacial, en la que estás tú y la nave, el kayak.

Y como no, la gran familia que hemos formado. Tengo unos compañeros y unos técnicos. Son todos un chute de adrenalina y una fuente de motivación muy importante durante los entrenos y los momentos antes de una competición.

Y por último las olas. La sensación de estar encima de una ola es brutal, y de ahí viene mi modalidad favorita y en la que me siento mejor, el Kayak de Mar. Esta modalidad para mí tiene doble cara, por una parte se sufre, porque no es fácil manejar la situación con olas muy grandes, pero si estás bien preparada es increíble lo que se disfruta surfando. Nuestra bahía es el lugar perfecto para ello.

3-What do you like the most about canoeing and in which modality do you feel better in?

What I like most about canoeing is how it makes me feel. When I get on the canoe, it's like I'm getting on a spaceship, where it's just you and the canoe, the kayak.

And of course, the great family that we have formed. I have some spectacular teammates and technicians. They are all an adrenaline boost and a very important source of motivation during training and in those moments before a competition. And lastly, the waves. The feeling of being on top of a wave is brutal, and that's where my favourite modality lies. The one in which I feel better in: sea kayaking. To me, this modality has two sides. On the one hand you suffer, because it's not easy to handle a situation with very big waves. But if you are well prepared, it is incredible how much you can enjoy while surfing them. Our bay is the perfect place for that.

1-¿Cuándo y dónde fueron tus primeras experiencias en una piragua?

Siempre he estado muy conectada al mar y el agua y cada verano desde muy chiquitita fui a los cursos de kayak que organizaba la escuela de nuestro club. Me pasaba todos los veranos allí metida, era como estar en casa.

Comencé a remar con los kayaks de playa, con los que disfrutaba muchísimo, pero cada viernes nos quedábamos junto a la playa para probar las piraguas de competición. Eran difíciles de llevar al principio pero, cada caída en ellas hacían que te entraran más y más ganas de seguir probándolas.

2-¿Por qué has elegido el piragüismo de competición?

Siempre veía al equipo de piragüismo remar en la bahía de Santa Eulària mientras yo paseaba por el paseo, y la verdad es que tenía mucha envidia de que estuvieran allí durante todo el año, ya que yo solo lo hacía en verano. Hasta que en octubre del 2020 comencé con el equipo, fue increíble y de las mejores decisiones de mi vida.

4-¿Qué tienes pensado estudiar?

¿Algo relacionado con el deporte?

Los estudios son prioritarios en mi vida y siempre los he compaginado con el deporte y me ha ido todo muy bien. El año que viene comienza mi etapa universitaria, y tengo muchas cosas en mente, entre ellas, un doble grado de fisioterapia y ciencias del deporte. El deporte es algo que siempre estará en mi vida y no quería descartar esa posibilidad para mi futuro. Y si fuese así, me encantaría poder aplicar mis estudios a algo relacionado con el piragüismo.

1-When and where did you first experience canoeing?

I have always been very connected to the sea and water, and from a very young age, I would go to the kayaking courses organised by our club's school every summer. I spent all my summers there; it was like being at home.

I started paddling the beach kayaks, which I really enjoyed, but every Friday we stayed by the beach to try out the competition canoes. They were difficult to handle at first, but every fall from them made me want to keep trying them more and more.

2-Why did you choose competitive kayaking?

I always saw the kayaking team paddling in the bay of Santa Eulària while I walked along the promenade, and the truth is that I was very envious that they were there all year round, while I only did it in the summer. That was until I started with the team in October 2020. It was incredible and one of the best decisions of my life.

4-What do you plan to study?

Something sports related?

My studies are a priority in my life. I have always combined them with sports and everything has gone very well. My university stage begins next year, and I have many things on my mind, including a double degree in Physiotherapy and Sport Sciences. Sport is something that will always be in my life and I didn't want to rule out that possibility for my future. And if so, I would love to be able to apply my studies to something related to canoeing.

Entrevistas Interviews



Vela

Sailing

Nombre: Nara Heins Guasch

Edad: 15 años

Modalidad y categoría:

Techno 293 sub 17

Antigüedad: 3 años

Name: Nara Heins Guasch

Age: 15 years

Sport and category:

Techno 293, Under-17

Experience: 3 years

1. ¿Cómo empezaste a en el mundo del windsurf?

Porque fui con el colegio a navegar y me gustó mucho y luego me apunté a los cursos de verano y me encantó.

1. How did you get into the world of windsurfing?

I went sailing with my school and I really enjoyed it, so I signed up for summer courses and loved it.

2. ¿Qué es lo que más te gusta de este deporte?

En general, lo que se disfruta de este deporte, a parte de la práctica, es estar en contacto con la naturaleza a la vez que aprendes sobre lo bonito que es el mar, y muchas veces ver avistamientos con especies acuáticas hermosas como los delfines. Me encanta estar en un lugar tranquilo como el mar, disfrutando de los retos que te condicionan los fenómenos meteorológicos.

2. What do you like most about this sport?

In general, what I enjoy about this sport, apart from practicing it, is being in contact with nature while learning about how beautiful the sea is, and often seeing beautiful aquatic species such as dolphins. I love being in a peaceful place like the sea, enjoying the challenges that meteorological phenomena condition you for.

3. ¿Cuál es la tu modalidad preferida de deporte?

Entre las modalidades que tiene (raceboard, foil, techno...) todas son igual de competitivas y divertidas. Generalmente, me gustan todas por igual pero cada una tiene su elemento especial; el foil disfrutas de volar y la sensación de velocidad extrema, en raceboard, de las increíbles velocidades que puedes lograr haciendo que tu tabla destaque entre los demás competidores y, en techno es la que más disfruto porque es en la que más experiencia tengo.

3. What is your preferred modality?

Among the modalities it has (raceboard, foil, techno...), they are all equally as competitive and fun. I generally like them all equally but each one has its special element. In foil you enjoy flying and the sensation of extreme speed, in raceboarding, the incredible speeds you can achieve by making your board stand out amongst the other competitors, and techno is the one I enjoy the most because it is the one in which I have the most experience in.

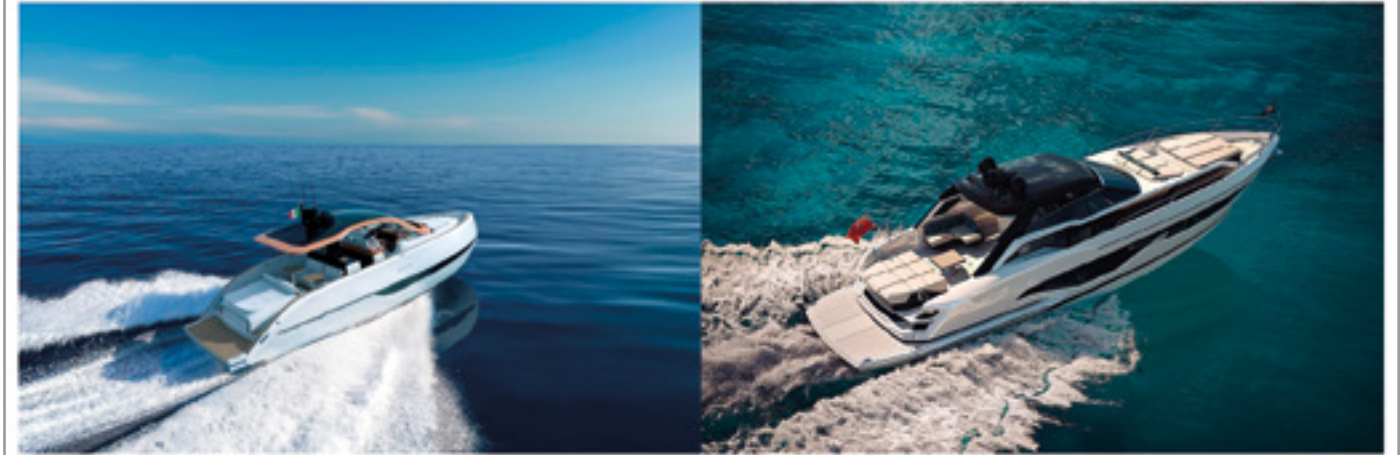
4. ¿Qué te gustaría conseguir o qué aspiraciones tienes con el windsurf?

A mí me encantaría poder llegar a los Juegos Olímpicos, sería algo increíble, pero conlleva mucha disciplina y trabajo. Por tanto siempre intento dar lo mejor de mí en los entrenos y a la hora de poner en práctica mis conocimientos.

4. What would you like to achieve or what are your aspirations regarding windsurfing?

I would love to make it to the Olympic Games, it would be amazing, but it takes a lot of discipline and work. So, I always try to do my best in training and when putting my knowledge into practice.

Ibiza Yachting



Venta de embarcaciones nuevas y usadas · Mantenimiento y servicio
Custodia en varadero y nave · Reparaciones · Recambios · Charter

Distribuidor exclusivo y representante oficial de:



Marina Botafoch, local 310 - 07800 Ibiza
+34 971 315 321 - sales@ibizayachting.com

Puerto Deportivo ZCS - 07840 Santa Eulalia
+34 971 339 214 - servicio@ibizayachting.com

www.ibizayachting.com - www.sunseekeribiza.com

Es Pollastre COMIDA PARA LLEVAR SERVICIO A EMBARCACIONES

ABIERTO DE MARTES A DOMINGO



POLLOS ASADOS, CONEJOS, REDONDOS DE CERDO Y TERNERA,
COSTILLAS DE CERDO, PAELLAS, SOFRIT PAGÈS, ENSALADAS,
ACEITUNAS, FRUTOS SECOS, BACALAO...

Mercado Clot Marès, bajo, 07820
Sant Antoni de Portmany
Telf. 971 34 26 12 - Móvil: 619 705 526

DISTEL



IBIZA



Polo Ralph Lauren

BOSS

MIRTO

SLAM

LACOSTE

www.distelibiza.com



CALLE SAN JAIME, 07840 SANTA EULALIA
SHOPINIBIZA@HOTMAIL.COM
TEL. 971 33 28 56





Presentación en sociedad de la Peña Deportiva. *Official presentation of the Peña Deportiva.*

La Sociedad Cultural Recreativa Peña Deportiva presentó en febrero en sociedad a todos sus miembros, más de 1.000, en el campo municipal. Un acto muy emotivo porque a consecuencia de la pandemia de Covid no se pudo celebrar los últimos dos años.

The Sociedad Cultural Recreativa Peña Deportiva officially presented all its members, over 1,000 in number, at the municipal field in February. It was a very emotional event because due to the Covid pandemic, it had not been possible to celebrate for the past two years.



La gran familia peñista está compuesta por deportistas de todas las secciones (fútbol, atletismo, gimnasia rítmica, balonmano, fútbol sala, ajedrez, senderismo, veteranos, ciclismo, tenis...), entrenadores, personal administrativo, junta directiva... que se dieron cita en las instalaciones de la Peña ante multitud de aficionados y familiares.

The great Peña family is made up of athletes from all sections (football, athletics, rhythmic gymnastics, handball, futsal, chess, hiking, veterans, cycling, tennis...), coaches, administrative staff, board of directors... who gathered at the Peña facilities in front of a multitude of fans and family members.

Niños a partir de los 4 o 5 años hasta veteranos se reunieron en el municipal para protagonizar un encuentro en el que quedó en evidencia que el club es una piña y que se encuentra en un gran momento, puesto que muchas de sus secciones, como el primer equipo de fútbol, están protagonizando temporadas históricas. El club, fundado en marzo de 1935, es un referente no solo en Santa Eulària, sino en toda Ibiza, por los cientos de deportistas que lo conforman y por su defensa de los valores deportivos, que han acompañado a generaciones de vecinos de Santa Eulària.

Children from the age of 4 or 5 up to veterans gathered at the municipal field to participate in an event that showed that the club is united and having a great moment, as many of its sections, such as the first football team, are having historic seasons.

The club, founded in March 1935, is a benchmark not only in Santa Eulària, but throughout Ibiza, due to the hundreds of athletes who make it up and for its defence of sporting values, which have accompanied generations of Santa Eulària residents.

Porque las instalaciones municipales de la Peña no son solo un lugar donde practicar deporte y competir con otros clubes, sino que se ha convertido en un espacio multidisciplinar que aporta su grano de arena, junto a los centros educativos y las familias, en la educación de los chicos y chicas que en un futuro se convertirán en parte fundamental del tejido social de la Villa del Río.

This is because the municipal facilities of the Peña are not just a place to practice sports and compete with other clubs. It has also become a multidisciplinary space that does its share, alongside other educational centres and families, in the education of the boys and girls who will become a fundamental part of the social fabric of the Villa del Río in the future.

NAUTICA SANTA EULALIA

TEL. 971 33 01 68- 971 33 94 72 - WWW.NAUTICASANTA EULALIA.COM

VENTA EN EXCLUSIVA EMBARCACIONES QUICKSILVER

QUICKSILVER
ACTIV 875 SUNDECK

Estora total (m)	7,90
Alargada máxima (m)	3,50
Número máximo de personas	12
Potencia máxima (CV/KW)	150 / 110
Categoría de diseño CE	C

QUICKSILVER
ACTIV 675 SUNDECK

Estora total (m)	6,45
Alargada máxima (m)	2,55
Número máximo de personas	8
Potencia máxima (CV/KW)	115 / 85
Categoría de diseño CE	C

QUICKSILVER
ACTIV 605 OPEN

Estora total (m)	5,75
Alargada máxima (m)	2,40
Número máximo de personas	7
Potencia máxima (CV/KW)	115 / 85
Categoría de diseño CE	C

NÁUTICA MARÍ

NAUTIC EQUIPMENT

Marina de Santa Eulalia.
Local 8-10. Tel. 971 331 023
C/ San Juan, 12. Tel. 971 330 406
07840 Santa Eulalia del Río, Ibiza.



Qué es el Cuerpo Europeo de solidaridad y cómo formar parte

What is the European Solidary Corps and how to be a part of it.

¿Qué es el CES?

El Cuerpo Europeo de Solidaridad (CES) es el programa de la Unión Europea que permite a personas jóvenes realizar proyectos de voluntariado tanto en el extranjero como en el propio país, con el objetivo de beneficiar a las comunidades y la ciudadanía europea. Este programa brinda a los/as jóvenes de Europa la posibilidad de vivir una experiencia enriquecedora, que les aporte conocimientos, capacidades y ayuda para su crecimiento personal y profesional.

What is the ESC?

The European Solidarity Corps (ESC) is a European Union program that allows young people carry out volunteer projects abroad and in their own country, with the aim of benefiting European communities and citizens. This program offers young people in Europe the chance to live an enriching experience that provides them with knowledge, skills and help for their personal and professional growth.



El objetivo principal del programa es hacer partícipe a la juventud en la construcción de una sociedad más inclusiva, que apoye a los sectores sociales más vulnerables, y que sea capaz de afrontar los retos futuros de la comunidad europea. El CES se rige por los valores de la solidaridad, el respeto a la dignidad humana y los derechos humanos, de cara a construir una sociedad justa e igualitaria en la que domine el pluralismo, la no discriminación, la tolerancia, la justicia y la igualdad.

The program's main objective is to involve youths in the construction of a more inclusive society that supports the most vulnerable social sectors, and is capable of facing the future challenges of the European community. The ESC is governed by the values of solidarity, respect for human dignity and human rights, with regards to building a fair and egalitarian society in which pluralism, non-discrimination, tolerance, justice and equality prevail.



Apúntate al Cuerpo

Para poder formar parte del Cuerpo Europeo de Solidaridad debes estar registrado/a en el Portal de Juventud de la Unión Europea.

A través del botón "INSCRIPCIÓN EN EL CUERPO", accederás a la plataforma EU Login, donde deberás crear tu propia cuenta o acceder con una ya existente en caso de estar ya registrado/a anteriormente.

Join the Corps

In order to be part of the European Solidarity Corps you must be registered in the European Union Youth Portal. Through the "REGISTRATION IN THE CORPS" button, you will access the EU Login platform, where you must create your own account or access with an existing one if you have already registered previously.





Una vez dentro debes acabar de completar tu perfil y utilizar los filtros de búsqueda para encontrar tu proyecto ideal. Tanto si es a través del Club Náutico como de la Plataforma, siempre deberá producirse la aceptación oficial de un proyecto a través del Portal. Así que sea cual sea tu manera de encontrar un proyecto, deberás estar registrado/a.

Once inside you must finish completing your profile and use the search filters to find your ideal project. Whether it is through the Club Náutico or the Platform, the official acceptance of a project must always take place through the Portal. So, whatever your way of finding a project is, you must be registered.



El Club Náutico es tu entidad de envío

Tanto si ya te han aceptado en un proyecto que has encontrado a través del Portal Europeo de la Juventud como si aún estás buscando tu proyecto del Cuerpo Europeo de Solidaridad (CES), necesitarás una entidad de envío que actúe de puente entre tú y la organización de acogida con la que realizarás el proyecto.



Hay varias organizaciones en España que están certificadas para ser entidad de envío y el Club Náutico de Santa Eulalia es una de ellas, así que, sea cual sea tu situación (con proyecto o en busca de uno) desde el CNSE podemos ser tu entidad de envío.

The Club Náutico is your Supporting and Host Organisation

Whether you have already been accepted into a project you found through the European Youth Portal or you are still looking for your European Solidarity Corps (ESC) project, you will need a sending entity to act as a bridge between the volunteer and the host organization with which to carry out the project.



There are several organizations in Spain that are certified to be supporting organisations and the Club Náutico Santa Eulalia is one of them. So, whatever your situation is (with a project or looking for one), at CNSE we can be your supporting organisation, as we are also a host for volunteers interested in participating in our project.



¿Cuánto vale?

¡Nada! Somos una organización sin ánimo de lucro que creemos en la movilidad como herramienta de desarrollo personal y queremos fomentar el que los jóvenes de nuestra isla aprovechen las oportunidades que nos brinda Europa.

How much does it cost?

Nothing! We are a non-profit organization that believes in mobility as a tool for personal development and we want to encourage young people in our island to take advantage of the opportunities that Europe offers us.

¿Qué debes hacer?

Puedes dar directamente nuestros datos e informarnos al mismo tiempo por correo electrónico (info@clubnauticosantaeulalia.com). Si antes necesitas ayuda o tienes cualquier duda, puedes llamarnos (971331173) y de allí te informaremos sobre cómo proceder para ser tu entidad de envío. También podéis ampliar la información escribiendo un email a la delegación de Baleares de la Agencia Nacional en la dirección europa-jove@dgjovent.caib.es

What should you do?

You can give our data directly, and inform us at the same time, by email (info@clubnauticosantaeulalia.com). If you need any help or have any questions beforehand, you can call us (971331173) and from there we will inform you about how to proceed to be your supporting organisation. You can also expand the information by writing an email to the Delegation of the Balearic Islands of the National Agency at the email address europa-jove@dgjovent.caib.es

¿De qué nos encargamos?

El rol de una entidad de envío es el de organizar y coordinar el proyecto junto a la organización de acogida. Antes de que te vayas nos aseguraremos de que conoces bien el proyecto del cual participarás, y tus derechos y obligaciones como participante del Cuerpo Europeo de Solidaridad. Gestionaremos la documentación necesaria y te ayudaremos en los aspectos prácticos de la movilidad. Seremos tu punto de apoyo en caso de que lo necesites mientras estás en el extranjero y, a la vuelta, junto a ti, daremos visibilidad a tu experiencia y al proyecto en el cual has participado.

What do we take care of?

The role of a supporting organisation is to organize and coordinate the project alongside the host organization. Before you leave, we will make sure that you are fully aware of the project in which you will be participating, and your rights and obligations as a European Solidarity Corps participant. We will manage the necessary documentation and help you with the practical aspects of mobility. We will be your support system in case you need it while you are abroad and, when you return, we will give visibility to your experience and the project in which you have participated, beside you.

Estos son nuestros datos:

Nombre: Club Náutico Santa Eulalia
OID: E10144863
Dirección: Puerto Deportivo s/n 1ª torre cp: 07840
E-mail: info@clubnauticosantaeulalia.com

This is our data:

Name: Club Náutico Santa Eulalia
OID: E10144863
Address: Puerto Deportivo s/n 1º torre CP: 07840
E-mail: info@clubnauticosantaeulalia.com



BALEARIA

Guía de servicios Santa Eulalia

Guide of services Santa Eulalia



MARINA SANTA EULALIA



Dirección:
Marina Santa Eulalia
Edificio Capitanía, s/n
07840 Santa Eulalia del Río
Tel.: (+34) 971 33 61 61
info@marinasanta-eulalia.com

Con capacidad para 763 embarcaciones, es el Puerto Deportivo con mayor número de amarres de toda la isla de Ibiza dando cobijo tanto a los tradicionales llaüts de los marineros locales como a los grandes yates que nos visitan cada temporada buscando un lugar tranquilo y discreto donde relajarse y disfrutar de la belleza de Santa Eulalia del Río.

Servicios: Capitanía, Estación de combustible, Parking (500 plazas), Duchas y aseos, agua y electricidad en amarre, Marinería 24h, VHF Canal 9, Wi-Fi, Meteorología, Varadero, Pistas de pádel, Zona Comercial y Servicios náuticos.

With a capacity for 763 boats, the Marina has the largest number of moorings on the island of Ibiza. It shelters all kinds of vessels, including everything from the local sailors' traditional llaüts to the large yachts that visit us every season in search of a tranquil and discrete hideaway where one can relax and enjoy the beauty of Santa Eulalia del Río.

Services: Harbour Master, fuel dock, parking (500 cars), shower and washroom facilities, moorings with water and electricity, 24-hour marina service, VHF channel 9, WiFi, weather service, boatyard, paddle courts, stores and associated nautical services.



CLUB NÁUTICO SANTA EULALIA



Dirección:
Puerto Deportivo
Santa Eulalia, 1ª Torre
07840, Santa Eulalia del Río
Tel. 971 33 11 73
info@clubnauticosanta-eulalia.com

Asociación sin ánimo de lucro, que tiene como objetivo y finalidad el fomento, el desarrollo y la práctica continuada de la actividad física y el deporte, además de la protección de la discapacidad, a la infancia y a personas en riesgo de exclusión social. Las actuales secciones deportivas son: vela, natación, piragüismo y pesca deportiva, con un amplio programa de actividades y eventos en cada una de ellas, durante todo el año.

A non-profit association, with the objectives and goals, of promoting the ongoing development and practice of physical activity and sports, in addition to supporting those with disabilities, children and people at risk of social exclusion. The current sports sections the club supports are sailing, swimming, kayaking and sport fishing. The club offers an extensive program of activities and events in each one of the sections, ongoing throughout the year.



NÁUTICA MARÍ



Dirección:
Marina de Santa Eulalia Local 8-10,
Tel. 971 33 10 23
Calle San Juan, 12
Tel. 971 33 04 06
07840 Santa Eulalia del Río

Náutica Marí está ubicada desde hace más de 30 años en el puerto de Santa Eulalia. Como distribuidor oficial de las mejores marcas náuticas, encontraras todo tipo de accesorios y recambios para la navegación, así como barcas auxiliares, motores, menaje, y productos para la práctica de deportes acuáticos y del ocio en general.

Nautica Mari has been located in the port of Santa Eulalia for over 30 years. As an official distributor of the best nautical brands, you will find all kinds of accessories and spare parts for navigation, as well as auxiliary boats, engines, utensils, and products for the practice of water sports and leisure in general.



NÁUTICA SANTA EULALIA



Dirección:
Puerto Deportivo Santa Eulalia
Tel. 971 339 472
Barrio Can Nadal – (Rotonda)
Tel. 971 330 168
nautica@nauticasanta-eulalia.com

Empresa fundada en 1990. Disponemos de una oficina en primera línea de mar en el Puerto Deportivo de Santa Eulalia donde atendemos a nuestros clientes en temporada de verano así como la entrega y recogida de embarcaciones de alquiler. Y en el Barrio Can Nadal se encuentra nuestra oficina central, exposición de embarcaciones nuevas, venta de repuestos, taller y custodia de embarcaciones de hasta 14mts. Somos Servicio oficial de motores Volvo Penta, Mercury y Yanmar. Y distribuimos para Ibiza y Formentera las embarcaciones QUICKSILVER, BAYLINER y BOMBARD.

Company founded in 1990. We have an office on the seafront in the marina of Santa Eulalia where we serve our customers in summer season as well as the delivery and collection of rental boats. In the Can Nadal neighborhood you will find our central office, exhibition of new boats, sale of spare parts, workshop and storage of boats up to 14mts. We are official service for Volvo Penta, Mercury and Yanmar engines. And we are distributors for Ibiza and Formentera of QUICKSILVER, BAYLINER and BOMBARD boats.

Guía de servicios Santa Eulalia

Guide of services Santa Eulalia



EL RINCÓN DEL MARINO



Dirección:
Marina Santa Eulalia
Tel. 971 33 63 35.

Desde que se traspasa el umbral de su puerta todo es amabilidad y simpatía la de María Luisa y sus hijas y buena cocina porque las tapas y platos del Rincón del Marino son conocidas en todo el mundo, tan lejos como llegan los barcos que amarran en los pantalanes del Puerto. Compruébelo pidiendo sus platos de bacalao o unos "caminantes" o su famosa "graixonera". Lo entenderá todo.

From the moment you step over the threshold you feel the warmhearted cosiness of Maria Luisa and her daughters and their good cuisine. The dishes and tapas of the Rincón del Marino are known everywhere. People even come by boat mooring at the jetty of the marina. Come and try their cod dishes or some "caminantes" or their famous "graixonera". Then you'll understand why.



HOLLY SERVICIOS



Dirección:
Marina Santa Eulalia,
Tel. 97133 21 62
Mov. 608 260 158

Holly Servicios esta situado en el Puerto Deportivo de Santa Eulalia, donde ofrece una amplia gama en Rent-A-Car y motos, además del alquiler de barcos, apartamentos y casas. Su multi-lingue equipo les atenderá gustosamente, ofreciéndole un servicio y profesional. Abiertos durante todo el año.

At Holly Services, located in the Marina of Santa Eulalia, they offer a wide range of Rent-A-Car and bikes, plus boat charter and apartment and house rental. Their multi-lingual team will gladly attend to your needs, while offering a serious and professional service. Open all year round.



AUTOS MARÍ



Dirección:
Calle del Mar nº25,
07840 Santa Eulalia del Río
Tel. 971 33 02 36
Email: rent@autosmari.com
web: www.autosmari.com

Autos Marí es una compañía de rent a car ibicenca fundada en 1971. Actualmente disponemos de una moderna flota de coches y motos de alquiler que suministramos desde nuestra red de oficinas (Cala Llonga, Siesta, Santa Eulalia, Sa Caleta, urbanización S'argamassa, Es Canar, Puerto de Portinatx) y desde aeropuerto de Ibiza. En Autos Marí puede alquilar desde pequeños scooters a grandes todo terreno o modernos cabrios, pasando por una amplia gama de modelos.

Autos Marí is an Ibiza car hire Company launched in 1971. We currently have a modern fleet of cars and motorbikes for hire from our network of offices (Cala Llonga, Siesta, Santa Eulalia, Sa Caleta, urbanization S'argamassa, Es Canar, Puerto de Portinatx) and from Ibiza Airport. At Autos Marí you can choose from a wide range of models, from small scooters to SUVs or the latest convertibles.



IBIZA YACHTING



Dirección:
Puerto Deportivo Santa Eulalia
Tel. 971 339 214
Marina Botafoch, local 310
Tel. 971 315 321
sales@ibizayachting.com

Fundado hace 50 años, Ibiza Yachting es la compañía náutica más antigua de Ibiza. Ofrecemos servicios todo el año tal como venta de embarcaciones nuevas y usadas, mantenimiento y servicio, reparaciones, custodia en varadero y nave, recambios y alquileres.

Con las dos oficinas – una situada en Marina Botafoch y la otra en el Puerto Deportivo de Santa Eulalia – estamos a disposición para nuestros clientes con cualquier consulta.

Set up 50 years ago, Ibiza Yachting is the oldest nautical company of Ibiza. We offer services such as sales of new and brokerage boats, maintenance and service, repairs, storage in drydock and warehouse, retail parts and charters.

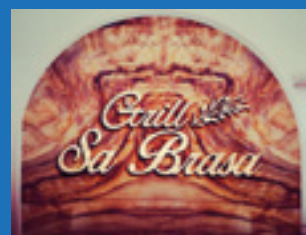
With the two offices – one situated in Marina Botafoch and the other in the Marina of Santa Eulalia – we are happy to help with any kind of inquiry.

Guía de servicios Santa Eulalia

Guide of services Santa Eulalia



RESTAURANTE GRILL LA BRASA



Dirección:
Puerto deportivo
07840 Santa Eulalia del Río
Tel. 871048871
www.restaurantegrillbrasa.com



Bienvenido a nuestro restaurante grill sa brasa situado en el puerto deportivo de Santa Eulalia.

Ven a disfrutar de un agradable ambiente familiar.

Te ofrecemos una amplia variedad de carnes selectas hechas al grill de leña y carbón.

Disponemos de menús especiales para cualquier evento y una sala vip para ese momento tan especial. Inolvidable.

Welcome to the Sa Brasa Grill restaurant located in the Santa Eulalia marina.

Come and enjoy the relaxed family atmosphere, where we offer a wide variety of selected meats done on a wood and charcoal grill.

We have available special menus for any event and a VIP room for that special moment. Unforgettable!



DISTEL



Dirección:
Calle San Jaime, 46
07840 Santa Eulalia
Tel. 971 33 28 56.



Boutique Distel, ofrece a sus clientes los últimos diseños de las conocidas marcas: LACOSTE, SLAM, MIRTO, HUGO BOSS Y RALPH LAUREN. La boutique, que se encuentra en la calle principal de Santa Eulalia, dispone de una amplia colección en moda que se distingue por su línea deportiva, elegante y de buen gusto.

Distel Boutique offers its customers the latest designs from popular brands: LACOSTE, SLAM, MIRTO, HUGO BOSS Y RALPH LAUREN. The boutique located on the main street of Santa Eulalia, has a large fashion collection which is distinguished by its sportive-elegance and good taste.



AL-LOTS MODA INFANTIL Y JUVENIL



Dirección:
Calle Isidoro Macabich, 18
07840 Santa Eulalia del Río
Tel. 971 33 11 43.



Moda, zapatos y complementos.
Infantil y juvenil
Moda Ibicena

Fashion, shoes and accessories.
Children's and youth fashion.
Ibiza fashion.



AL-LOTS ECO & PUERICULTURA



Dirección:
Calle del Mar 9,
07840 Santa Eulalia del Río
Tel. 971 33 64 60.



Tu tienda de Crianza Natural, productos ecológicos y Puericultura. Trabajamos con las mejores marcas de porteo ergonómico. Pañales de tela y biodegradables. Cosmética e higiene ecológica. Productos para la alimentación del bebé y el descanso. Cochecitos de bebé y sillas de auto. Juguetes de madera y cuentos infantiles.

Your natural breeding store, organic products and childcare. We work with the best ergonomic carry brands. Cloth and biodegradable diapers. Ecological cosmetic and hygiene products. Products for feeding and resting the baby. Baby strollers and car seats. Wooden toys and children's books.

Guía de servicios Santa Eulalia

Guide of services Santa Eulalia



THE IBIZA WEDDING PLANNER



Dirección:
Calle Mont Rosa local 4
07849 Cala Llonga
Tel. 639 507 778 · 639 507 778
www.theibizaweddingplanner.com



The Ibiza wedding planner somos una agencia de bodas y eventos especializada en la creación de momentos especiales y a medida. Nuestros eventos están pensados para parejas o clientes con ganas de celebrar algo diferente. Nos encargamos de asesorar, organizar, diseñar montar y desmontar tu evento especial.

The Ibiza wedding planner is a wedding and events agency specialized in the creation of special and bespoke moments. Our events are designed for couples or customers wanting to celebrate something different. We take care of advising, organizing, designing assemble and disassemble your special event.

RACEBOARD
EUROPEAN CHAMPIONSHIP
AND MASTER WORLD CHAMPIONSHIP
IBIZA-SANTA EULALIA
9TH TO 14TH OCTOBER 2023

ORGANIZA: Club Nautico Santa Eulalia

COLABORA: RACEBOARD INTERNATIONAL RACEBOARD CLASS, CROWN SPORT NUTRITION, CUESIVER

PATROCINA: Consell d'Eivissa, AJUNTAMENT DE SANTA EULÀRIA DES RIU, PACHA GROUP, vibra hotels

motoluis rent a car, NAUTICA MARI



Ibiza, *deportivamente*

Consell  d'Eivissa